SONY

Color Video Camera

Manual de instrucciones

Antes de poner en funcionamiento la unidad, lea atentamente este manual y guárdelo para cualquier referencia posterior.

Power HAD



 $\stackrel{\text{Memory Stick}}{\longrightarrow} Memory Stick$

DXC-D50K/D50PK DXC-D50L/D50PL DXC-D50WSL/D50WSPL DXC-D50H/D50PH **DXC-D50WSH**

ADVERTENCIA

Para prevenir el riesgo de incendios o de electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad. En caso de avería, solicite el servicio de personal cualificado únicamente.

PRECAUCIÓN

Peligro de explosión si reemplaza incorrectamente la pila. Reemplácela por otra igual , u otra de tipo equivalente recomendada por el fabricante. Deshágase de las pilas usadas de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

Para los clientes de Europa

Este producto con la marca CE está de acuerdo con la Directriz de EMC (89/336/EEC) emitida por la Comisión de la Comunidad Europea.

La conformidad con esta directriz implica la conformidad las normas europeas siguientes:

• EN55103-1: Interferencia electromagnética (Emisión)

• EN55103-2: Susceptibilidad electromagnética (Inmunidad) Este producto está ha sido diseñado para utilizarse en los entornos electromagnéticos siguientes: E1 (zona residencial), E2 (zona comercial e industrial ligera), E3 (exteriores urbanos), y E4 (entorno con EMC controlada, p. ej., estudio de televisión).

Índice

Capítulo 1

Descripción	Configuraciones de los productos	7
general	Características	9
-	Características de la DXC-D50/D50P/D50WS/D50WS	SP 9
	Características de la DXC-D50WS/D50WSP	11
	Ubicación y función de partes	12
	Cabezal de la cámara	12
	Objetivo zoom VCL-920BY	18
	Visor DXF-801/801CE	20

Capítulo 2

Conexiones Fijación de una videocámara Utilización de la empuñadura de la videocámara Fijación del objetivo Utilización de accesorios Utilización del visor	.25 .26 .29 .31
Utilización de la empuñadura de la videocámara Fijación del objetivo Utilización de accesorios Utilización del visor	. 26 . 29 . 31
Fijación del objetivo Utilización de accesorios Utilización del visor	.29 .31
Utilización de accesorios Utilización del visor	. 31
Utilización del visor	
	. 31
Utilización de un micrófono opcional	. 32
Fijación de un trípode	. 33
Ajuste de la posición de la almohadilla para el hombro.	. 33
Utilización de la caja de transporte LC-HB330	. 34
Conexiones	. 35
Conexión de una videograbadora portátil	. 35
Conexión de cierto número de cámaras (Utilizando una unidad de control de cámara)	35
Conexión de cierto número de cámaras (Sin utilizar una	. 55
unidad de control de cámara)	. 37
Fuente de alimentación	. 38
Utilización de baterías	. 38
Fuente de alimentación de adaptador para cámara	. 39
Memory Stick	. 40
Utilización de un Memory Stick	. 40
Notas sobre los Memory Sticks	. 40

Capítulo 3		
Videofilmación	Procedimiento básico de videofilmación	43
	Videofilmación con la DSR-1/1P	46
	Utilización de la función de búsqueda durante la edic	ión
	con retroceso	46
	Función de toma con lanzadera	47

Capítulo 4

Indicaciones y	Indicaciones de la pantalla del visor	
menús de la	Cambio de la visualización del visor	49
pantalla del visor	Indicaciones normales del visor	
-	Operación de menús	55
	Visualización de los menús	55
	Ajuste de los menús	56
	Menú USER	57
	Utilización del menú USER	58
	Menú OPERATION	
	Menú PAINT	65
	Menú MAINTENANCE	68
	Menú FILE	
	Almacenamiento e invocación de un archivo de	escena 72
	Almacenamiento e invocación desde un Memor	ry Stick 73
	Elementos que se almacenan en un archivo	74

Capítulo 5

Ajustes y	Ajuste del equilibrio del blanco77
configuración	Almacenamiento de valor apropiado de equilibrio del blanco en la memoria77
	Utilización de los ajustes de equilibrio del blanco preajustados
	Fuentes de iluminación y temperatura de color 80
	Utilización de la función ATW (equilibrio del blanco de seguimiento automático) 80
	Ajuste del equilibrio del negro81

Ajustes del obturador	82
Ajuste del reloj y marcación de fecha/hora en las grabaciones	84
Ajustes de la pantalla del visor	85
Ajuste del objetivo	86
Ajuste de la distancia focal en los bordes	86
Ajustes de apertura	87
Ajuste de la sensibilidad de apertura	88
Macrofotografía	89
Ajustes para casos especiales	90
Corrección de detalle de la piel	90
Ajuste del color del área especificada	90

Apéndice

Notas importantes sobre la operación	91
Características de los sensores CCD	92
Indicaciones de advertencia	93
Especificaciones	.94
Productos relacionados	. 95
Gráfica de componentes y accesorios opcionales	97



Descripción general

Configuraciones de los productos

Los nueve modelos, DXC-D50 K, DXC-D50L/ D50WSL, DXC-D50H, DXC-D50PK, DXC-D50PL/ D50WSPL, DXC-D50PH, y DXC-D50WSH disponen de las versiones NTSC y PAL, y los componentes se muestran en la figura de la página siguiente. La operación de la unidad de cámara básica es la misma en todos los casos.







Adaptador para cámara

El juego del producto no incluye un adaptador para cámara: para utilizar el un adaptador para cámara, tendrá que adquirir un modelo CA-D50/D50P o CA-TX50/TX50P.

Características de la DXC-D50/ D50P/D50WS/D50WSP

La DXC-D50WS/D50WSP es una videocámara digital de tipo pantalla panorámica de 16:9 (conmutable entre 4:3-16:9) mientras que la DXC-D50/D50P es una videocámara digital de tipo pantalla estándar de 4:3. En esta sección se describen las características comunes a ambos tipos. Para utilizar la DXC-D50WS/ D50WSP, consulte también "Características de la DXC-D50WS/D50WSP" (página 11).

CCDs HAD (EX) de potencia de tipo IT ²/₃ pulgadas recientemente desarrollados

La videocámara en color DXC-D50/D50P utiliza CCD de potencia tipo IT de ²/₃ pulgadas. (Para la DXC-D50WS/D50WSP, se utilizan CCDs HAD EX de potencia para la pantalla panorámica.) Esto sobrepasa el rendimiento de la mayoría de cámaras con CCD de tipo FIT para utilización adelantada, tanto en calidad de imágenes como en sensibilidad.

- Borrosidad: -140 dB
- Sensibilidad: F11,0 (a 3200 K, 2000 lux)

• Relación señal/ruido: 65 dB (NTSC)

63 dB (PAL)

Proceso de imágenes sofisticado

El proceso TruEyeTM hace posible las siguientes características de rendimiento. Este proceso de señal digital lleva la reproducción de colores naturales al nivel logrado por el ojo humano.

Control adaptivo de alta iluminación

Permite el ajuste detallado del control de contraste de cada píxel en respuesta a un histograma de niveles de señal de luminancia Este ajuste se optimiza automáticamente para la escena deseada y es efectivo para tomar una escena con áreas brillantes y obscuras.

Control de saturación de rodilla

Evita la desintegración del blanco cuando se videofilma un motivo de gran intensidad, y también evita la falta de color en motivos de gran intensidad.

Control de gamma del negro

Permite controlar los niveles de la señal de luminancia en las áreas negras sin cambiar el matiz.

Variedad de correcciones de detalle

- Función de detalle de piel: esta función ofrece un aspecto ligeramente más suave a la cara del sujeto. El color de piel objetivo podrá ajustarse fácilmente con operaciones de menú.
- Corrección de halo del negro
- Corrección de detalle vertical del Rojo/Verde: esta función realiza la compensación de detalle para ambas señales, del rojo y del verde
- Control de detalle de frecuencia horizontal

Saturación de clave baja

Permite la corrección del color de las áreas donde la reproducción en color es difícil.

Supresión de color cruzado

El filtro de peine de 3 líneas digital permite la eliminación virtual de los elementos de frecuencia de las señales Y/R-Y/B-Y, reduciendo el color cruzado y la luminancia cruzada al mínimo.

Grabación y gestión de datos de archivos de escenas

La DXC-D50/D50P/D50WS/D50WSP está equipada con las funciones siguientes para facilitar la configuración del cabezal de la cámara.

Sistema de archivos de escenas

Utilizando archivos de escenas, usted podrá almacenar en la cámara datos de ajustes de hasta 20 escenas.

Operación de archivos utilizando un Memory Stick

Usted podrá almacenar un archivo de escena en un Memory Stick e invocar fácilmente el archivo almacenado para reproducir las mismas condiciones de configuración. Un archivo de escena almacenado en el Memory Stick podrá ser invocado por otras cámaras DXC-D50/D50P/D50WS/D50WSP o el panel de control remoto RCP-D50/D51 para compartir fácilmente la misma configuración entre varias cámaras. Un PC con ranura para Memory Stick también podrá leer los datos de escenas y transferirlos a una cámara situada en un lugar distante.

Matriz preajustada

Usted podrá configurar rápidamente la cámara utilizando archivos e matriz para las condiciones de iluminación estándar preajustadas en la fábrica, tales como STD (estándar), HI SAT (saturación alta), y FL fluorescente).

Acoplable a varios tipos de videograbadoras

La DXC-D50/D50P/D50WS/D50WSP puede acoplarse a la videograbadora DSR-1/1P DVCAM para configurar una videocámara/grabadora digital. También puede acoplarse a la videograbadora PVV-3/ 3 Betacam SP para configurar una videocámara/ grabadora Betacam SP.

Nuevas funciones aumentan la operabilidad

Función de modo EZ (fácil)

Presionando simplemente el botón EZ MODE, usted podrá comenzar a videofilmar con las funciones de control de nivel total (TLCS) y de equilibrio del blanco de seguimiento automático (ATW) activadas con los ajustes estándar de la cámara.

Enfoque EZ (fácil)

La apertura se ajustará automáticamente de forma que la profundidad de campo sea poco profunda para facilitar el enfoque. También se ajustará automáticamente la exposición óptima.

Ganancia programable

La cantidad de ganancia relativa al ajuste del selector GAIN (H, M, o L) podrá programarse como –3 dB, 0 dB, 3 dB, 6 dB, 9 dB, 12 dB, 18 dB, 24 dB, 30 dB, y 36 dB.

Equilibrio del blanco de seguimiento automático (ATW)

Esta función seguirá automáticamente el equilibrio del blanco, que varía constantemente a medida que cambian las condiciones de iluminación. El equilibrio del blanco de seguimiento automático será especialmente útil para ajustar manualmente el equilibrio del blanco o cuando las tomas se realicen moviéndose entre interiores y exteriores.

Visualización doble de patrón cebra

Dos tipos de patrones cebra, cebra 1 y cebra 2, podrán visualizarse simultánea o independientemente en el visor. El patrón cebra 1 podrá ajustarse a niveles de 50 a 109 IRE en la DXC-D50/D50WS (o del 50 al 109% en la DXC-D50P/D50WSP) y el patrón cebra 2 indicará los niveles de 50 IRE o más para la DXC-D50/D50WS (o los niveles del 50% o más para la DXC-D50P/D50WSP).

Salida de videomonitor con texto

La señal de vídeo con texto superpuesto mostrada en el visor también podrá darse salida a un videomonitor externo.

Salida de señal de referencia de audio de 1 kHz

También podrá darse salida a la señal de referencia de audio de 1 kHz durante el modo de salida de barras en color.

Función de búsqueda para edición (cuando se utilice la DSR-1/1P)

Cuando utilice la DXC-D50/D50P/D50WS/D50WSP con la DSR-1/1P DVCAM, los botones EDIT SEARCH permitirán reproducir la cinta en el modo de búsqueda.

Ajuste cualquiera de las dos velocidades de reproducción.

Filtros ND ópticos y filtros CC electrónicos

Con los filtros ND ópticos y filtros CC electrónicos, se habilitarán los controles ideales de cantidad de iluminación y color. Las correcciones de color se realizarán electrónicamente, y los filtros ND ópticos controlarán fácilmente le profundidad de campo y la exposición. Los filtros CC electrónicos podrán controlarse remotamente.

Función de exploración clara

La pantalla de un PC podrá tomarse con un mínimo de interferencias de desplazamiento horizontal y parpadeo, gracias a la función de exploración clara, que permite hacer que la velocidad de obturación concuerde exactamente con la frecuencia de la pantalla del PC. La velocidad de obturación podrá variarse en la gama de 60,38 a 6.000 Hz.

Otras funciones

Obturador electrónico variable Salida de monitor EVS (Sistema de definición vertical mejorada) Modo de apertura automática Salida de micrófono de corte bajo

Diseñado para facilitar la operación

Posición de la almohadilla para el hombro ajustable de adelante a atrás

La posición de adelante a atrás de la almohadilla para el hombro podrá ajustarse para que la cámara se mantenga estable en el hombro.

Usted podrá reemplazar la almohadilla para el hombro por la DynaFit Pad flexible diseñada para la DSR-390/ 390P y la DSR-570WS/570WSP. Con respecto a la utilización con la DynaFit Pad, consulte a su proveedor Sony.

Cubierta deslizable

La cubierta deslizable puede cubrir los controles y botones que raramente se utilizan durante la videofilmación.

Visor de gran rendimiento (DXF-801/ 801CE

- Alta resolución (600 líneas de televisión de resolución horizontal)
- Tapa del ocular de gran diámetro para facilitar la visión y el enfoque
- Potenciómetro PEAKING para control de detalle vertical y horizontal
- Dos indicadores pueden utilizarse como indicadores TALLY.
- Cuerpo robusto de aluminio presofundido
- Interruptor DISPLAY que puede activar y desactivar la visualización de caracteres
- Lámpara que puede iluminar los elementos de control del objetivo
- Cambio automático de la relación de aspecto entre 16:9 (pantalla panorámica) y 4:3 (pantalla estándar) cuando se utilice con la DXC-D50WS/D50WSP

Visualización de datos de la videograbadora

Cuando haya realizado la conexión a una videograbadora, la DXC-D50/D50P/D50WS/D50WSP podrá visualizar loas datos siguientes en la pantalla del visor.

- Valores de tiempo (valores de contador, código de tiempo, o bits de usuario)
- Niveles de audio de la videograbadora
- Tiempo restante de la cinta
- Modo de operación de la videograbadora
- Capacidad restante de la batería (cuando utilice un sistema de batería inteligente de Anton Bauer)

Características de la DXC-D50WS/D50WSP

En esta sección solamente se describen las características de la DXC-D50WS/D50WSP. Con respecto a las características comunes de la videocámara digital de tipo pantalla estándar de 4:3 y la videocámara digital de tipo pantalla panorámica de 16:9, consulte "Características de la DXC-D50/D50P/ D50WS/D50WSP" (página 9).

Conmutable entre las relaciones de aspecto de 16:9 y 4:3

Una sencilla operación de menú permitirá la conmutación instantánea entre las relaciones de aspecto de 16:9 y 4:3. En el modo 4:3, se obtendrá una pantalla equivalente a 4:3 a través de un proceso digital de las señales de vídeo de 16:9 producidas por el CCD de aspecto panorámico. *(Consulte la página 69.)*

Señales de ID de aspecto panorámico

Hay un ajuste de menú disponible para añadir señales de ID de aspecto panorámico) a las señales de vídeo de modo de 16:9.²⁾ (*Consulte la página 69.*)

Selección del tamaño de la zona de seguridad en el modo de 6:9

Cuando la relación de aspecto sea de 16:9, usted podrá cambiar el tamaño de la zona de seguridad a través de un ajuste de menú (*consulte la página 63.*)

- 1) Señales de ID de acuerdo con EIAJ CPR-1204 (DXC-D50WS) o con ETS WSS (DXC-D50WSP).
- 2) Las señales de vídeo se refieren a lo siguiente:
 - Señales de vídeo procedentes del conector VIDEO OUT y del conector MONITOR OUT.
 - Componente Y de las señales separadas Y/C y la componente Y de las señales de componentes procedentes del conector VTR.

Cabezal de la cámara

Antes de conectar/desconectar equipos periféricos a/ del cabezal de la cámara, cerciórese de desconectar la alimentación de la cámara. De lo contrario, la cámara podría no funcionar apropiadamente.

Vista lateral derecha



1 Botón 5600K

Cuando presione este botón (encendido), la temperatura de color estándar para videofilmación cambiará a 5600K. Utilice este botón para videofilmar en exteriores con luz diurna o para videofilmar bajo iluminación con temperatura de color más alta. Cuando ajuste el equilibrio del blanco mientras esté establecido el equilibrio del blanco de banda ancha, el botó puede encender y apagarse automáticamente.

2 Botones de búsqueda para edición (EDIT SEARCH) (para la operación con la DSR-1/1P)

Cuando utilice la DSR-1/1P para grabar, podrá ver la reproducción de búsqueda manteniendo presionado cualquiera de estos botones en el modo de grabación en pausa para encontrar rápidamente el siguiente punto de inicio de la grabación. Hay dos velocidades de reproducción disponibles, y usted podrá presionar cualquiera de los botones hasta la posición interior para aumentar la velocidad.

3 Selector e indicador de modo de apertura automática (A.IRIS MODE)

Cuando utilice la función de apertura automática (poniendo el selector de apertura del objetivo en A), ajuste este selector de acuerdo con las condiciones de videofilmación. Si selecciona BACK L., dará más luz a los motivos iluminados a contraluz, y si selecciona SPOT L. ajustará el alto contraste de los motivos iluminados por focos.

Para videofilmación normal, ponga este selector en STD.

4 Botón e indicador de modo de modo fácil (EZ MODE)

Presione este botón (modo EZ activado) cuando desee videofilmar inmediatamente, con ajuste automático de los ajustes de la cámara a los valores estándar. Cuando utilice esta función, la apertura y el equilibrio del blanco se ajustarán automáticamente. Presione de nuevo este botón para devolver la cámara a los ajustes anteriores (modo EZ desactivado).

Nota

Cuando conecte la unidad de control de cámara CCU-D50/D50P/TX50/TX50P o el panel de control remoto RCP-D50/D51, la función de "modo fácil" se inhabilitará.

5 Botón de enfoque fácil (EZ FOCUS)

Presione este botón para activar la función de "enfoque fácil".

Esto aumentará la apertura para facilitar el enfoque antes de comenzar a videofilmar. La indicación "EZ FOCUS" aparecerá en el visor mientras la función esté activada. Para desactivarla, vuelva a presionar el botón EZ FOCUS.

Si la deja la función activada, se desactivará automáticamente después de unos diez segundos.

Nota

Si la función está todavía activada cuando presione el botón VTR, se desactivará automáticamente y se iniciará la grabación.

6 Interruptor de patrón cebra (ZEBRA)

Ponga este interruptor en la posición ON para hacer que se visualice un patrón cebra (franjas diagonales) en el visor.

Dependiendo del ajuste de la página 9 del menú OPERATION (*página 64*), podrán visualizarse independiente o simultáneamente cebra 1 para los niveles de vídeo entre 50 y 109 IRE (o del 70 al 90%) y cebra 2 para los niveles de 50 a 109 IRE o más (o el 100% o más).

Interruptor de corte bajo de micrófono (MIC LOW CUT)

Ponga este interruptor en la posición ON para insertar un filtro de paso alto en el circuito del micrófono a fin de reducir el ruido del viento.

Normalmente, deje el interruptor en la posición OFF.

3 Botón e indicador de blanco de seguimiento automático (ATW)

Presione este botón, haciendo que se encienda el indicador, cuando desee ajustar automáticamente el equilibrio del blanco para seguir los cambios de las condiciones de iluminación. (*Consulte la página 80.*)

9 Ranura para Memory Stick

Inserte un Memory Stick para almacenamiento de datos de archivos.

Con respecto a los detalles, consulte "Notas sobre los Memory Sticks" de la página 40.

1 Interruptor de menú (MENU)

Cuando presione este interruptor para ponerlo en la posición ON/CANCEL, se visualizará el menú USER. Cuando presione este interruptor para ponerlo en la posición OFF/STATUS, se visualizará el estado (de los ajustes actuales) de la DXC-D50/D50P/D50WS/D50WSP.

1 Selector de equilibrio del blanco (W. BAL)

Selecciona el ajuste de equilibrio del blanco entre el valor preajustado, el valor de la memoria A, o el valor de la memoria B. *(Consulte la página 79.)*

Salida de barras de color/Control dinámico de contraste (OUTPUT/DCC)

Utilice este selector para elegir la función de DCC o la salida de barras de color.

En la mayoría de los casos, seleccione la posición CAM/ON.

- **CAM/ON:** Esto activará la función DCC. Esto evitará la falta de color cuando se videofilmen motivos de gran intensidad.
- CAM/OFF: Cuando las funciones de DCC estén inhabilitadas, usted podrá ajustar manualmente los valores de rodilla en la página P5 <KNEE/WHITE CLIP> del menú PAINT. (*Consulte la página 66*).
- BARS: Este ajuste visualizará barras en color.

Dial de menú (MENU)

Gire este dial para cambiar las páginas, los elementos, o los valores de ajuste del menú, y presiónelo para registrarlos.

Con respecto a los detalles sobre la operación del menú, consulte el Capítulo 4 "Indicaciones y menús de la pantalla del visor" (página 49).

Selector de alimentación (POWER)

Conecta y desconecta la alimentación de la cámara. Hay dos posiciones ON diferentes, como se indica a continuación.

- **ON STBY:** Pone la videocámara en el modo de espera. En este estado, si presiona el botón VTR del cabezal de la cámara, el objetivo, o el adaptador de la cámara, se iniciará inmediatamente la grabación.
- **ON SAVE:** Pone la videograbadora en el estado de ahorro de energía, con el tambor de cabezas de vídeo estacionario. En este estado, se la grabación tardará algunos segundos en iniciarse después de haber presionado el botón VTR.

Nota

El estado de la videograbadora cuando este selector esté en la posición ON STBY u ON SAVE puede depender del modelo de la videograbadora.

(5Selector de ganancia (GAIN)

Selecciona uno de tres ajustes de ganancia, alta, media, o baja. Usted podrá elegir los valores de ganancia asignados a los ajustes H, M, y L entre los valores de -3 dB a +36 dB. (*Consulte la página 62.*) Las selecciones predeterminadas en fábrica son 18 dB (H), 9 dB (M), y 0 dB (L).

Vista frontal



Conector de entrada de micrófono de +48 V (MIC IN +48 V) (XLR, 3 contactos, hembra)
Conéctele el micrófono suministrado o un micrófono opcional (alimentado con +48 V)

2 Conector de visor (VF) (20 contactos)

Éste es el conector para el visor DXF-801/801CE.

3 Control de filtro (FILTER)

Seleccione el filtro ND apropiado a las condiciones de iluminación. (*Consulte la página 44.*)

4 Montura para objetivo

Fije aquí el objetivo zoom.

5 Selector del obturador (SHUTTER)

Utilice este selector para activar/desactivar el obturador, o para ajustar la velocidad de obturación o

el ajuste de CLS (exploración clara) (*consulte la página 82*). Normalmente, deje este selector en OFF.

6 Selector de equilibrio del blanco/negro (WHT/ BLK)

Este selector se utiliza para el ajuste automático del equilibrio del blanco y del negro. (*Consulte las páginas 77 a 81.*)

7 Mando de nivel de audio (AUDIO LEVEL)

Cuando esté conectada la DSR-1/1P, usted podrá utilizar este mando para ajustar manualmente el nivel de grabación de audio del canal 1.

8 Botón de videograbadora (VTR)

Al presionar este botón, se iniciará y parará la grabación en la videograbadora.

Vista izquierda y superior



1 Acoplador para soporte para micrófono opcional

Usted podrá fijar aquí un soporte para micrófono opcional CAC-12. (*Consulte la página 32.*)

2 Zapata para fijación de accesorios y orificio roscado

Fije aquí lámparas para vídeo u otros accesorios opcionales.

3 Dispositivo de fijación para la bandolera

Para utilizar la bandolera suministrada con la videograbadora, enganche un extremo aquí y el otro extremo a la videograbadora.

4 Palanca de bloqueo de la posición de adelante a atrás del visor

Suelte esta palanca para ajustar la posición de adelante a atrás del visor. (*Consulte la página 31.*)

5 Zapata para fijación del visor

Fije aquí el visor DXF-801/801CE.

6 Anillo de fijación de la posición de izquierda a derecha del visor

Suelte este anillo para ajustar la posición de izquierda a derecha del visor. (*Consulte la página 31.*)

Mando de bloqueo de la posición de adelante a atrás del visor

Suelte este mando para ajustar la posición de adelante a atrás del visor. (*Consulte la página 31.*)

8 Conector de salida para monitor (MONITOR OUT) (BNC)

Da salida a la información tanto de vídeo como de caracteres de la cámara como se visualiza en la pantalla del visor.

Usted podrá conectar un monitor en color de pantalla de cristal líquido opcional a este conector.

Onector de salida de vídeo (VIDEO OUT) (BNC)

Da salida a la señal de vídeo captada por la cámara.

Conector para objetivo (LENS) (12 contactos, para objetivo de 2/3 pulgadas)

Conéctele el conector del objetivo.

Conector para control remoto (REMOTE) (10 contactos)

Conéctele una unidad de control remoto RM-M7G opcional, o un panel de control remoto RCP-TX7 o RCP-D50/D51. Ponga el selector CAMERA HEAD SELECT de la parte inferior de la RM-M7G en 1.

Nota

Cuando utilice una unidad de control remoto o un panel de control remoto, tenga en cuenta los puntos siguientes.

- Para controlar el cabezal de la cámara desde la unidad de control remoto, conecte la unidad de control remoto o el panel de control remoto a la unidad de control cámara.
- Antes de fijar/desmontar la unidad de control remoto o el panel de control remoto en/del cabezal de la cámara, cerciórese de desconectar la alimentación de dicha cámara. De lo contrario, la cámara podría no funcionar adecuadamente.

Conectores para cámara y adaptador para cámara (PRO DIGITAL, 76 contactos, y PRO, 50 contactos)

Conecte una videograbadora acoplable o un adaptador para cámara. El conector PRO DIGITAL de 76 contactos es para la DSR-1/1P y los adaptadores para cámara CA-D50/D50P y CA-TX50/TX50P, y el conector PRO de 50 contactos es para la PVV-3/3P.

Objetivo zoom VCL-920BY



1 Anillo de enfoque

Gire este anillo para enfocar el objetivo en el motivo.

2 Anillo del zoom

Para el control manual directo del zoom, ponga el selector ZOOM 🕜 en la posición "MANU.", y gire este anillo.

3 Anillo de apertura

Para el control manual de la apertura, ponga el selector IRIS 1 en la posición "M", y gire este anillo.

4 Botón de primeros planos (M)

Para trabajar con primeros planos, gire el anillo MACRO (manteniendo presionado este botón. *(Consulte la página 89.)*

Anillo de ajuste de distancia focal de bordes (F.B) y mando de fijación de F.B

Anillo de ajuste de F.B: Para ajustar la distancia focal de bordes, afloje el mando de fijación de F.B, y después gire el anillo. (*Consulte la página 86.*)
Mando de fijación de F.B: Fija el anillo de ajuste de

F.B.

6 Anillo de primeros planos (MACRO)

Para primeros planos, gire este anillo manteniendo presionado el botón M **4**. (*Consulte la página 89.*)

7 Selector del zoom (ZOOM)

Selecciona el modo de operación del zoom. SERVO: zoom motorizado MANU. (manual): zoom manual

Conector para control remoto del zoom (8 contactos) Conecte una unidad de control remoto de objetivo LO-26 opcional para controlar el zoom.

9 Botón de videograbadora (VTR)

Cuando opere con una videograbadora: este botón iniciará y parará la grabación, y si vuelve a presionarlo, la parará.

Cuando opere con una CCU-D50/D50P Unidad de control de cámara conectada: al presionar este

botón, se conectará la señal de vídeo de retorno de la unidad de control de cámara al visor. (El inicio y la parada de la grabación se controlarán desde la videograbadora.)

Cuando opere con un cámara CCU-TX50/TX50P

Unidad de control conectada: al presionar este botón, se conectará la señal de audio de intercomunicación de la cámara a la unidad de control de cámara.

1) Señal de vídeo E-E: señal de vídeo "eléctrica a

eléctrica". Ésta es la señal de vídeo que pasa a través de

1 Botón de toma con lanzadera

Utilice este botón para la función de toma con lanzadera.

1 Interruptores DIP

Utilice este conmutador para la función de toma con lanzadera. Normalmente este conmutador está cubierto con una tapa de caucho.

Botón de retorno de vídeo (RET)

Le permitirá comprobar la señal de vídeo de la forma siguiente.

Cuando opere con una videograbadora portátil conectada a través de otro equipo: cuando la

videograbadora esté en grabación, al presionar este botón se conectará la señal de vídeo E-E¹⁾ de la videograbadora al visor.

Cuando opere con una DSR-1/1P o PVV-3/3P

montada en el cabezal de la cámara: cuando la videograbadora esté en el modo de grabación en pausa, presione este botón para revisar los últimos pocos segundos de la grabación en el visor (revisión de la grabación).

Cuando opere con una unidad de control de cámara CCU-D50/D50P/TX50/TX50P conectada:

al presionar este botón, se conectará la señal de vídeo de retorno de la unidad de control de cámara al visor.

Cuando no presione este botón, el visor visualizará la señal de vídeo captada por la cámara.

13 Palanca del zoom motorizado

Utilícela para accionar el zoom motorizado. Si presiona más la palanca, aumentará la velocidad del zoom. **Extremo W:** zoom hacia gran angular

Extremo T: zoom hacia telefoto

1 Selector de iris (IRIS)

Selecciona el modo de operación de apertura. A (automático): apertura automática M (manual): apertura manual

(b) Botón de ajuste automático instantáneo de apertura

Cuando esté utilizando el control manual de apertura, presione este botón para cambiar temporalmente al ajuste de control automático de apertura. El ajuste automático se mantendrá mientras mantenga presionado el botón.

16 Capacitor de ajuste IG (ganancia de apertura)

Utilícelo para ajustar la ganancia de apertura. Normalmente este capacitor está cubierto con una tapa de caucho.

Mando de ajuste de la posición de la memoria de lanzadera

Utilice este mando para la función de toma con lanzadera.

circuitos eléctricos internos, pero que no ha sido convertida a señal magnética.

Visor DXF-801/801CE

Usted podrá cambiar el tamaño de exploración de la DXF-801/801CE de acuerdo con la relación de aspecto seleccionada en la cámara o la videocámara/grabadora.



1 Mando de enfoque del ocular

Gírelo para ajustar el enfoque del visor de acuerdo con su vista. (*Consulte la página 85*)

2 Retén

Levántelo cuando desmonte el visor (*Consulte la página 31*).

3 Selector y lámpara de iluminación (LIGHT)

La lámpara iluminará el objetivo y el selector controlará la iluminación de la forma siguiente:

HIGH/LOW: Enciende la lámpara y controla el brillo.

OFF: Apaga la lámpara.

4 Indicador de toma /tally (TAKE/TALLY) (anaranjado)

Este indicador funcionará como lámpara tally verde cuando la CCU esté conectada a esta cámara.

5 Indicador de batería (BATT) (rojo)

Se encenderá cuando la capacidad de la batería sea baja.

Nota

Cuando utilice una unidad de control de cámara, este indicador parpadeará cuando accione los controles, pero esto no significa avería.

6 Indicadores de grabación/tally (REC/TALLY (rojo)

- Parpadeará desde el momento en el que presione el botón VTR (3 de la página 15 y 9 de la página 19) en el objetivo o en la videocámara/grabadora hasta que se inicie la grabación, y después permanecerá continuamente encendido durante la grabación.
- Cuando utilice una unidad e control de cámara, se encenderá cuando se seleccione vídeo des de la cámara.
- También se utiliza para indicar una avería. (Consulte la página 93.)
- El indicador inferior podrá habilitarse mediante ajuste del menú. (*Consulte la página 63.*)

Indicador de aumento de ganancia (GAIN UP) (anaranjado)

Se encenderá cuando la ganancia sea de 3 dB o más.

8 Indicador de obturador (SHUTTER) (rojo)

Se encenderá cuando ponga el interruptor SHUTTER (**5** *de la página 15)* en la posición ON.

9 Control de agudización (PEAKING)

Ajusta la intensidad de contorno de la imagen del visor. (*Consulte la página 85.*)

(D Control de contraste (CONTRAST)

Ajusta el contraste de la imagen del visor. (*Consulte la página 85.*)

1 Lámpara tally

Cuando el interruptor TALLY (1) esté en la posición ON, funcionará de la misma forma que los indicadores REC/TALLY (6).

Control de brillo (BRIGHT)

Ajusta el brillo de la imagen del visor. (*Consulte la página 85.*)

13 Enganche de liberación del ocular

Para contemplar directamente la pantalla del visor, presione este enganche y levante el ocular.

(Interruptor tally (TALLY)

Ponga este interruptor en la posición ON para utilizar la lámpara tally **①**.

(b) Interruptor del visualizador (DISPLAY)

Ponga este interruptor en OFF cuando desee eliminar los datos de caracteres del visor y del monitor conectado al conector MONITOR OUT. Sin embargo, los elementos ajustados a OFF en la página 7 <VF DISPLAY1> y en la página 8 <VF DISPLAY2> del menú OPERATION no se visualizarán aunque este interruptor esté en ON.

Nota

Si CHARACTER está ajustado a OFF en la página 10, <MONITOR OUT> del menú OPERATION, los datos no se superpondrán en la señal MONITOR OUT aunque este interruptor esté en ON.

(b Conector para el visor (20 contactos)

Conéctelo al conector VF (**2** *de la página 15*)

Capítulo 2

Fijación y conexiones

Antes de conectar/desconectar equipos periféricos a/del cabezal de la cámara, cerciórese de desconectar la alimentación de la cámara. De lo contrario, la cámara podría no funcionar apropiadamente.

Reemplazo de la pila de litio

El cabezal de la cámara utiliza una pila (CR2032) para conservar los datos de la fecha y la hora. Cuando se reduzca la tensión de la pila de litio, no aparecerá la indicación del reloj. Reemplace la pila de litio y ajuste el reloj (*consulte la página 84*).

Notas

- Lea cuidadosamente las instrucciones para reemplazo de la pila de litio. Las pilas de litio pueden explotar si se maltratan.
- Utilice solamente pilas de litio de tipo CR2032. Otros tipos de pilas de litio podrían aflojarse al mover la videocámara/grabadora. Si tiene dificultad en encontrar pilas de litio de tipo CR2032, póngase en contacto con su proveedor Sony.

Reemplazo de la pila de litio

1 Abra la cubierta de la pila (en la parte posterior del cabezal de la cámara). Tire del cierre de la cubierta hacia usted mientras lo empuje hacia abajo.

Con respecto al desmontaje de la videograbadora o el adaptador para cámara, consulte "Montaje de una videocámara" en la página siguiente.







 Para reemplazar la pila de litio, invierta el paso 2.
 Cerciórese de que el símbolo + de la pila esté encarado hacia usted.

4 Cierre la cubierta de la pila.

En esta sección se explica cómo fijar la DSR-1/1P al cabezal de la cámara. El método para fijar una PVV-3/3P es similar.

 Coloque el conector PRO DIGITAL de 76 contactos en la DSR-1/1P. (El conector para cámara de la PVV-3/3P es PRO de 50 contactos.)

Con respecto a los detalles, consulte el manual de instrucciones de la DSR-1/1P.

2 Afloje los dos tornillos y deslice la almohadilla para el hombro todo lo posible hacia la parte frontal.

3 Alinee el saliente de la parte inferior de la DSR-1/1P con la ranura del cabezal del la cámara.

Para reemplazar la empuñadura del cabezal de la cámara por una empuñadura de videocámara/grabadora, consulte "Utilización de la empuñadura de la videocámara/ grabadora" (página 26).



(PRO DIGITAL de 76 contactos)



Ranura Cabezal de la cámara

Deslice la DSR-1/1P y el cabezal de la cámara juntos por el surco todo lo posible. Apriete los dos tornillos del conector de la empuñadura y los dos tornillos de la sección de la almohadilla para el hombro.



Utilización de la empuñadura de la videocámara

Cuando utilice el cabezal de la cámara con una videograbadora como una videocámara/grabadora, podrá reemplazar la empuñadura por una empuñadura de videocámara/grabadora (no suministrada). El tipo de empuñadura de videocámara/grabadora y el método de fijación diferirán ligeramente dependiendo del tipo de videograbadora.

Fijación de una empuñadura de videocámara/grabadora a la DSR-1/1P

Se requerirá una CAC-H101 (opcional).

1 Si el visor está fijado, ajústelo a la posición completamente hacia delante.

> Con respecto a los detalles, consulte "Ajuste de la posición del visor" de la página 31.

2 Quite los tres tornillos de la empuñadura del cabezal de la cámara, y después tire de la empuñadura para extraerla.







4 Extraiga el dispositivo para fijación de bandolera de la DSR-1/1P y la placa de conexión del cabezal de la cámara.



- **5** Realice los tres primeros pasos de "Fijación de una videocámara".
- 6 Atornille la placa de conexión (suministrada con la empuñadura de la videocámara/grabadora DVCAM) que se monta a horcajadas entre el cabezal de la cámara y la DSR-1/1P, conectándolos. Además, apriete los dos tornillos de la sección de la almohadilla para el hombro. (*Consulte de la página 33.*)



7 Atornille la empuñadura para la videocámara/grabadora DVCAM.

Empuñadura para la videocámara/grabadora DVCAM

Fijación de una empuñadura de videocámara/grabadora a la PVV-3/3P

Se requerirá una CAC-H102 (opcional).

- **1** Realice los pasos **2** a **4** de "Fijación de una videograbadora".
- **2** Ajuste el visor a la posición completamente hacia delante.

Con respecto a los detalles, consulte "Ajuste de la posición del visor" de la página 31.

(continúa)

Capítulo 2 Fijación y conexiones

- **3** Quite los tres tornillos de la empuñadura, y después tire de la empuñadura para extraerla.
- Capítulo 2 Fijación y conexiones
- **4** Extraiga el dispositivo de fijación para bandolera de la PVV-3/3P.
- **5** Fije la cubierta utilizando el tornillo suministrado con la CAC-H102, y después atorníllelo para fijar la empuñadura para la videocámara/grabadora Betacam.

fijación para bandolera Empuñadura para la videocámara/ grabadora Betacam

> Tornillo Cubierta

Dispositivo de

En el caso del modelo DXC-D50K/D50PK, el objetivo ya está fijado. En otros casos, utilice el procedimiento siguiente para fijar el objetivo.

1 Quite el caucho retenedor que evita que la montura para objetivo se afloje, después levante la palanca de fijación del objetivo, y quite la tapa de la montura para objetivo.



2 Con la palanca de fijación del objetivo completamente girada hacia la izquierda, empuje el objetivo alineando el saliente del objetivo con el corte de la cámara.



3 Sujetando el objetivo, gire la palanca de fijación del objetivo completamente hacia la derecha. Vuelva a colocar el caucho retenedor en la montura para objetivo.



Capítulo 2 Fijación y conexiones

(continúa)

4 Utilizando la marca triangular como guía, empuje el conector del objetivo dentro del conector LENS del cabezal de la cámara hasta que chasquee en su lugar. Apriete el cable con los sujetacables.



Fijación de filtros opcionales

Afloje el tornillo de fijación de la visera del objetivo para extraerla, y después fije el filtro.



Utilización de accesorios

Utilización del visor

Extracción del visor

Antes de comenzar, quite el (los) micrófono(s) del visor.

Tire del conector del visor hacia afuera del conector VF de la parte frontal del cabezal de la cámara.



2 Afloje el anillo de fijación de la posición de izquierda a derecha del visor, y tirando hacia arriba del cierre retenedor, deslice el visor hacia fuera.



Para fijar el visor

Invierta el procedimiento de extracción.

Ajuste de la posición del visor

Para ajustar la posición de izquierda a derecha, afloje el anillo de fijación de izquierda a derecha, y para ajustar la posición de adelante a atrás, afloje la palanca y el mando de bloqueo de adelante a atrás.



Adaptador para el ojo izquierdo Fijando un adaptador para el ojo izquierdo, podrá

utilizar su ojo izquierdo aplicado al visor.

Nota

Usted no podrá guardar la cámara con el adaptador para el ojo izquierdo fijado en la caja de transporte LC-HB330.

Con respecto a los detalles, consulte a su proveedor Sony.

Utilización de un micrófono opcional

Para utilizar un micrófono largo como el ECM- 670/ 672 opcional, fije un soporte para micrófono CAC-12 opcional, y después monte el micrófono en este soporte.

Fijación de un soporte para micrófono CAC-12 opcional

Quite los dos tornillos de retención (M3 \times 8) para el soporte para micrófono opcional, y después utilice estos tornillos para fijar el soporte para micrófono CAC-12.

Fijación de un micrófono opcional

Utilice el procedimiento siguiente para fijar un micrófono ECM-670 opcional.

Afloje el tornillo del soporte para micrófono CAC-12, y después abra el soporte y reemplace el adaptador para micrófono por el suministrado con el micrófono ECM-670. Tornillos quitados de la cámara CAC-12

Adaptador para micrófono

2 Inserte el micrófono en el soporte para micrófono, cierre el soporte, y apriete el tornillo. Conecte el cable del micrófono al conector MIC IN +48 V.



Fijación de micrófonos opcionales (alimentados con +48 V) que no sean el ECM-670

Utilice el mismo procedimiento de fijación que para el ECM-670, pero tenga en cuenta las siguientes

diferencias con respecto al adaptador para micrófono. **ECM-672:** no se requiere adaptador para micrófono.

Micrófonos finos (19 mm de diámetro): utilice el adaptador para micrófono suministrado con el CAC-12.

Fijación de un trípode

En primer lugar, fije el adaptador para trípode VCT-U14, y después monte la cámara en el adaptador para trípode.



Extracción



Nota

Después de haber extraído la cámara, si el pasador del trípode no vuelve a su posición original, mantenga presionado el botón rojo y mueva la palanca en el sentido de la flecha para devolver el pasador a su posición original. No será posible montar una cámara con el pasador fuera de su posición original.



Ajuste de la posición de la almohadilla para el hombro

La posición de la almohadilla para el hombro podrá ajustarse de la forma siguiente:

1 Afloje los dos tornillos.



- **2** Mueva la almohadilla para el hombro hacia delante o hacia atrás hasta la posición que mejor se adapte a su hombro.
- **3** Apriete los dos tornillos.

Utilización de la caja de transporte LC-HB330

Ejemplo de caja de transporte con la cámara completamente guardada

La videocámara en color DXC-D50/D50P/D50WS/ D50WSP puede guardarse con el siguiente componente del sistema acoplado.

- Adaptador para videocámara CA-D50/D50P/TX50/ TX50P
- Visor DXF-801/801CE
- Micrófono ECM-670/ECM-672
- Objetivo zoom (VCL-920BY, etc.)
- Soporte para micrófono CAC-12

Nota

Asegúrese de leer el manual de instrucciones suministrado con la caja de transporte de LC-HB330 antes de usarlo.



Conexión de una videograbadora portátil

Utilizando un adaptador para cámara CA-D50/D50P opcional y un cable para cámara, podrá conectar una videograbadora portátil.

Ajuste el selector VTR del adaptador para cámara de acuerdo con la videograbadora conectada.

Si va a utilizar una videograbadora de otro fabricante, consulte a su proveedor Sony.

Comprobaciones antes de realizar conexiones

Compruebe en primer lugar que la alimentación de la videocámara, el adaptador para cámara, y todos los demás dispositivos esté desconectada.

Realización de conexiones

Utilizando un cable para cámara, conecte el conector CCU/VTR/CMA del adaptador para cámara al conector de entrada de cámara de la videograbadora.



Cable para cámara

- Seleccione un cable para cámara que encaje en el conector de entrada de la videocámara que esté utilizando.
- La longitud máxima del cable para cámara es de 10 m.

Videomonitor

- Si está utilizando un videomonitor con conector de entrada de vídeo S y lo conecta al conector de vídeo S de la videocámara, podrá contemplar imágenes claras, sin parpadeo.
- La señal de vídeo de salid del conector VIDEO OUT de esta unidad es una señal de vídeo compuesta. Conecte el conector VIDEO OUT de esta unidad al conector de entrada de señal de vídeo compuesta del monitor.

Conexión de cierto número de cámaras (Utilizando una unidad de control de cámara)

Cuando utilice cierto número de cámaras en el estudio, puede ser necesario utilizar una unidad de control de cámara CCU-D50/D50P/TX50/TX50P para proporcionar sincronismo de vídeo y color entre las cámaras, unidad de efectos especiales, y otros dispositivos para permitir la conmutación, barridos, etc.

En el estudio también puede resultar conveniente utilizar un visor DXF-51.

En la figura de la página siguiente se muestra un ejemplo de configuración de estudio.

Con respecto a los detalles, consulte a su proveedor Sony.

Note

- •Cuando utilice la unidad de control de cámara CCU/ TX50/TX50P, utilice el conector PRO 76 PIN (DIGITAL) del adaptador para cámara CA-TX50/ TX50P.
- Antes de la conexión, cerciórese de desconectar la alimentación de la cámara y de los equipos periféricos.

Con respecto a los detalles, consulte a su proveedor Sony.

Conexiones


Conexión de cierto número de cámaras (Sin utilizar una unidad de control de cámara)

Cuando utilice dos o más cámaras sincronizadas con una unidad de control de cámara, conecte una señal de sincronismo externa al conector GEN LOCK IN del adaptador para cámara (CA-D50/D50P, etc.), suministrando una VBS o BS. La cámara funcionará entonces sincronizada con esta señal. Usted podrá ajustar la sincronización utilizando los menús MAINTENANCE. (*Consulte la página 68.*)



Esta unidad puede funcionar con una batería o con el suministro de CA (utilizando un adaptador de CA CMA-8A/8ACE opcional).

Con respecto a los detalles sobre las fuentes de alimentación que pueden utilizarse, consulte la documentación suministrada con la videograbadora conectada a esta unidad o al adaptador para cámara.

Utilización de un sistema de batería inteligente Anton Bauer y un sistema ultraligero

Fijando el montaje para batería especial fabricado por Anton Bauer Corporation a esta unidad, podrá utilizar el sistema de batería inteligente y el sistema ultraligero.

Con respecto a los detalles, consulte al proveedor de productos Anton Bauer o a su proveedor Sony.

Utilización de baterías

Antes de utilizar una batería, cárguela completamente.

Notas

- Tenga cuidado de que ningún objeto metálico entre en contacto con las partes metálicas de la batería, ya que esto podría causar un cortocircuito.
- No deje la batería en la cámara cuando no vaya a utilizarla durante mucho tiempo.
- Si recarga la batería estando caliente después de haberla utilizado, es posible que no pueda obtener una carga completa.

Tiempos de operación de la batería

En la tabla siguiente se muestran los tiempos de operación aproximados de operación continua cuando utilice la cámara y el visor de tipo 1,5 a temperaturas normales, con un adaptador para cámara y la DSR-1/ 1P o PVV-3/3P conectada.

Batería	Tiempo de operación continua
NP-1B ^{a)}	unos 55 minutos
BP-90A ^{b)}	unos 115 minutos
BP-L40A ^{c)}	unos 70 minutos
BP-M50 ^{c)}	unos 90 minutos
BP-IL75 ^{c)}	unos 140 minutos
BP-M100 ^{c)}	unos 200 minutos
BP-GL65 ^{c)}	unos 120 minutos
BP-GL95 ^{c)}	unos 200 minutos

- a) Requiere la caja de baterías DC-L1 dedicada cuando esté fijada la DSR-1/1P.
- Bequiere la caja de baterías DL-L90 dedicada cuando esté fijada la DSR-1/1P, o la caja de baterías DC-500 dedicada cuando esté fijada la PVV-3/3P.
- c) Requiere la caja de baterías BKW-L601 cuando esté fijada la PVV-3/3P.

Indicaciones de batería débil

Cuando la tensión de alimentación del cabezal de la cámara descienda a o por debajo de 11,0 V, en el visor aparecerá la indicación LOW BATT. En este caso, el indicador BATT del visor parpadeará en el visor, cuando opere la DSR-1/1P o la PVV-3/3P. Si continúa utilizando el cabezal de la cámara, el indicador BATT se encenderá. Cuando la batería esté débil, reemplácela por otra completamente cargada.

Carga de la batería

Antes de utilizar una batería, cárgala como se muestra en la tabla siguiente.

Con respecto a los detalles sobre la operación del cargador de baterías, consulte el manal de instrucciones suministrado con el mismo.

Batería	Cargador de baterías
NP-1B	BC-1WD/1WDCE, BC-410/410CE
BP-90A	BC-410/410CE
BP-M50, BP-M100, BP-IL75,BP-L40A	BC-M50/M100/M100CE/M150
BP-GL65, BP-GL95, BP-L60S	BC-M150, BC-L70, AC-DN10

Notas

- Una batería caliente puede no recargarse completamente.
- Aunque las baterías estén completamente cargadas, perderán gradualmente su carga de forma natural. Utilice las baterías lo antes posible después de haberlas recargado.
- Para prolongar la duración útil de las baterías, guárdelas en un lugar fresco (unos 20°C), y cárguelas en un lugar con una temperatura ambiental comprendida entre 10°C y 30°C.
- A bajas temperaturas, el tiempo de utilización de las baterías se reducirá. El tiempo de utilización de las baterías aumentará si se calientan hasta la temperatura de la sala (unos 20°C) antes de utilizarlas a bajas temperaturas.
- En comparación con la BP-L40A, la BP-IL75 ofrece mejor rendimiento a bajas temperaturas. La BP-IL75 se recomienda para utilizarse a bajas temperaturas.
- Se recomienda llevar una batería a repuesto.

La BP-GL65, BP-GL95, BP-L40A, BP-L60S y la BP-IL75 carecen de efecto de memoria. No será necesario descargarla completamente antes de recargarla.

Fuente de alimentación de adaptador para cámara

El adaptador para cámara funcionará automáticamente con la alimentación suministrada al conector CCU/ VTR/CMA desde la videograbadora portátil, la unidad de control de cámara CCU-D50/D50P, el adaptador de CA CMA-8A/8ACE, u otro dispositivo conectado.

Nota

Antes de la utilización, compruebe si el dispositivo conectado al conector CCU/VTR/CMA es capaz de suministrar la alimentación requerida por la cámara. Si no es capaz de suministrar la alimentación necesaria, o cuando sea necesario prolongar el tiempo de operación, utilice la cámara con una fuente de alimentación separada.

Utilización de un Memory Stick

Si inserta un **Memory Stick** opcional en la cámara, podrá almacenar datos de archivos en el **Memory Stick**, lo que le permitirá compartir datos entre varias cámaras.

Inserción de un Memory Stick

Inserte un **Memory Stick** con el lado de la etiqueta hacia arriba en la ranura para el **Memory Stick** con la sección de conexión encarada hacia la ranura hasta que chasquee y se encienda la lámpara indicadora de acceso en rojo.



Notas

- No inserte/extraiga nunca un **Memory Stick** mientras la lámpara indicadora de acceso esté encendida o parpadeando.
- Si en la pantalla del visor aparece MEMORY STICK ERROR, espere hasta que desaparezca antes de extraer el **Memory Stick**.

Para extraer un Memory Stick

Si empuja el **Memory Stick** insertado, saldrá un poco. Después tire del **Memory Stick** hacia fuera.

Notas sobre los Memory Sticks

Acerca del Memory Stick

Memory Stick es un nuevo medio de grabación en circuito integrado, compacto, portátil, y versátil con una capacidad

que sobrepasa la de un disquete. El **Memory Stick** ha sido especialmente diseñado para intercambiar y compartir datos digitales entre productos compatibles con **Memory Stick**.

Como es extraíble, el **Memory Stick** también podrá utilizarse para almacenamiento de datos externos.

Tipos de Memory Stick

Existen dos tipos de **Memory Stick**: MagicGate **Memory Stick** que está equipado con la tecnología de protección de derechos de autor, y **Memory Stick** general. Usted podrá utilizar cualquier tipo de **Memory Stick** con su cámara. Sin embargo, como su cámara no es compatible con las normas MagicGate, los datos grabados con su cámara no estarán sometidos a la protección de derechos de autor MagicGate.

Acerca de MagicGate

MagicGate es una tecnología de protección de derechos de autor que utiliza tecnología de cifrado.

Antes de utilizar un Memory Stick



- Usted no podrá grabar ni borrar datos cuando la lengüeta de protección contra escritura del **Memory Stick** esté en LOCK.
- Le recomendamos hacer una copia de seguridad de los datos importantes.
- Los datos pueden dañarse en los casos siguientes:
- Si extrae el Memory Stick, o desconecta la alimentación mientras la lámpara indicadora de acceso esté encendida o parpadeando
- Si utiliza el Memory Stick cerca de electricidad estática o campos magnéticos

Notas

- Evite que objetos metálicos o sus dedos entren en contacto con los terminales de la sección de conexión
- No pegue ningún material que no sea la etiqueta suministrada en el lugar para la misma.
- Pegue la etiqueta en el lugar prescrito para ella.
- Cerciórese de que la etiqueta haya quedado apropiadamente pegada en el lugar para ella.
- No doble, deje caer, ni aplique golpes fuertes al **Memory Stick**.
- No desarme ni modifique el Memory Stick.
- No permita que el Memory Stick se humedezca.
- No utilice el Memory Stick en lugares:
- Extremadamente cálidos, como en un automóvil estacionado al sol
- Situados bajo la luz solar directa
- Muy húmedos o sometidos a gases corrosivos
- Antes de transportar o almacenar un **Memory Stick**, guárdelo en su caja

Lámpara indicadora de acceso

Si la lámpara indicadora de acceso está encendida o parpadeando, estarán leyendo/escribiéndose datos de/ en el **Memory Stick**. No sacuda la cámara ni la someta a golpes. No desconecte la alimentación de la cámara ni extraiga el **Memory Stick**. Esto podría dañar los datos.

- Memory Stick y son marcas comerciales de Sony Corporation.
- MagicGate Memory Stick y MAGICGATE son marcas comerciales de Sony Corporation.



Videofilmación

Procedimiento básico de videofilmación



- **1** Fije la videograbadora o el adaptador para cámara al cabezal de la cámara, y después conecte la alimentación de cada dispositivo.
- **2** Ajuste el control FILTER y el botón 5600K aproximadamente para las condiciones de iluminación.

(continúa)

Ajuste del filtro	Condiciones de iluminación
1 (CLEAR)	Videofilmación en interiores
2 (¹ / ₄ ND)	Exteriores en un día lluvioso. Videofilmación en interiores y usted desea reducir la profundidad de campo ¹⁾ .
3 (1/6 ND)	Exteriores en un día lluvioso.
4 (¹ / ₆₄ ND)	Videofilmación en exteriores y usted desea reducir la profundidad de campo, o iluminación en exteriores especialmente brillante

Ajustes del control FILTER

Desde el punto de vista de las características de los objetivos, para obtener imágenes de buena calidad, en general se recomienda la videofilmación con la apertura ajustada en la gama de f-4 a f-8 . Ajuste el control FILTER para hacer que el ajuste de apertura quede dentro de la gama. Sin embargo, puede no aplicarse cuando se desee una composición especial.

Ajuste del botón 5600K

Botón 5600K	Ejemplo de condiciones de iluminación
OFF (apagado)	Videofilmación en interiores con temperatura de color baja, como una lámpara halógena o de tungsteno.
ON (encendido)	Videofilmación en exteriores, con luz diurna, o en interiores con temperatura de color alta.

- **3** Compruebe los ajustes de los controles del cabezal de la cámara. (*Consulte las páginas 12 a 17.*) Si no hay suficiente tiempo para comprobar los ajustes de la cámara, usted podrá utilizar el "modo fácil" presionando el botón EZ MODE para activar la función del "modo fácil". La cámara se ajustará automáticamente a los ajustes estándar, y el iris y el equilibrio del blanco se ajustarán también automáticamente.
- **4** Compruebe los ajustes del menú OPERATION (*página 62*) y del menú PAINT (*página 65*).
- **5** Compruebe los ajustes del objetivo (*páginas 87*) y el ajuste de la distancia focal en los bordes (*página 86*).
- **6** Ajuste el enfoque del ocular, y el contraste y el brillo de la imagen del visor (*página 85*).
- Profundidad de campo: Ésta es la gama en la que el motivo está nítidamente enfocado.

- **7** Compruebe los ajustes del sistema de sonido.
 - Conexiones de micrófono(s)
 - Ajustes de la videograbadora (consulte el manual de instrucciones de la videograbadora)
- 8 Si es necesario, active el marcador central y/o la zona de seguridad (página 5 del menú OPERATION) y el patrón cebra (interruptor ZEBRA) en la imagen del visor.
- **9** Ajuste el equilibrio del blanco (*página 77*) y el equilibrio del negro (*página 81*).
- **10**Gire el anillo de enfoque de forma que el motivo quede nítidamente enfocado. Puede resultar muy conveniente utilizar el botón EZ FOCUS para la función de "enfoque fácil" (*consulte la página 13*).
- **11** Configure la videograbadora de acuerdo con sus objetivos de videofilmación, y después inicie la grabación.

Si no ha conectado una unidad de control de cámara: Presione el botón VTR del cabezal de la cámara o del objetivo.

Si ha conectado una unidad de control de cámara: Presione el botón de grabación de la videograbadora para comenzar a grabar.

Con respecto a los detalles sobre la configuración y las operaciones de la videograbadora, consulte el manual de instrucciones de su videograbadora.

- Durante la grabación, el (los) indicador(es) REC/ TALLY del visor se encenderá(n), y en la pantalla del visor aparecerá "REC".
- Cuando grabe en la DSR-1/1P, podrá utilizar el mando AUDIO LEVEL de la parte frontal del cabezal de la cámara para ajustar manualmente el nivel de audio del canal 1. Para realizar esto, tendrá que ajustar en primer lugar la DSR-1/1P para habilitar el ajuste manual del nivel de grabación de audio

Con respecto a los detalles, consulte el manual de instrucciones de la DSR-1/1P.

12Para realizar una pausa en la grabación, vuelva a presionar el botón VTR.

Revisión de la grabación

Usted podrá revisar los últimos pocos segundos de la grabación en la cinta (revisión de la grabación). Presione el botón VTR para realizar una pausa en la grabación, y después presione el botón RET del objetivo.

Dependiendo de cuánto mantenga presionado el botón, la cinta se rebobinará automáticamente los últimos dos a diez segundos desde la posición de pausa, y después se reproducirá en el visor. Si mantiene presionado el botón RET, podrá revisar unos diez segundos de la grabación.

La videograbadora volverá después al estado de pausa.

Nota

Esta función puede no existir en algunas videograbadoras. Consulte el manual de instrucciones de la videograbadora.

Videofilmación con la DSR-1/1P

La DXC-D50/D50P/D50WS/D50WSP puede acoplarse a la DSR-1/1P para configurar una videocámara/grabadora digital DVCAM. A continuación se describe cómo videofilmar utilizando una videocámara/grabadora digital DVCAM.

Utilización de la función de búsqueda durante la edición con retroceso

Con la DSR-1/1P en el modo de grabación en pausa, mantenga presionados los botones EDIT SEARCH para activar la función de reproducción para búsqueda, mientras mantenga presionado uno de los botones. Usted podrá utilizar la función de búsqueda para edición para encontrar el lugar deseado de la cinta después de haber parado la grabación durante la edición con retroceso o cuando continúe la grabación desde cualquier otro lugar de la cinta.

- Acople la DSR-1/1P al cabezal de la cámara, conecte la alimentación, y después inserte un videocasete en la DSR-1/1P.
- **2** Realice los pasos **2** a **12** de "Procedimiento básico de videofilmación" (*página 43*).
- **3** Mantenga presionado cualquiera de los botones EDIT SEARCH (REV o FWD)



La cinta se moverá en el modo de búsqueda regresiva o progresiva mientras mantenga presionado el botón REV o FWD, y las imágenes se mostrarán en el visor. Para cambiar la velocidad de reproducción

Presione firmemente el botón REV o FWD hasta la posición interior para hacer que la cinta se mueva a mayor velocidad. Presione ligeramente el botón para que la cinta se mueva a velocidad más lenta.

Nota

No desconecte la alimentación del cabezal de la cámara mientras esté utilizando la función de búsqueda para edición. La DSR-1/1P puede no encontrar el punto de continuación.

4 Suelte el botón REV o FWD cuando encuentre el punto de la cinta en el que desee continuar la videofilmación.

La DSR-1/1P entrará en el modo de grabación en pausa.

5 Presione el botón VTR del cabezal de la cámara o del objetivo.

La DSR-1/1P iniciará la grabación.

Función de toma con lanzadera

¿Qué es función de toma con lanzadera?

La función de toma con lanzadera le permitirá utilizar el zoom a máxima velocidad hasta una posición preajustada (posición de memoria de lanzadera) presionando simplemente el botón Shtl. Cuando suelte el botón Shtl, el objetivo volverá a la posición original.



Para ajustar el punto de memoria de lanzadera



Manteniendo presionado el botón Shtl, gire el mando de punto de memoria de lanzadera **1** para ajustar el punto del zoom.

Gire el mando hacia el lado T para moverse en sentido de telefoto, y gírelo hacia el lado W para moverse en sentido de gran angular.

Para llevar el zoom hasta el punto de memoria de lanzadera preajustado

Mantenga presionado el botón Shtl. El objetivo realizará el zoom hasta el punto preajustado y se parará.

Cuando suelte el botón Shtl, el objetivo volverá a la posición en la que se encontraba antes de la operación.

Nota

La palanca del zoom motorizado no funcionará mientras mantenga presionado el botón Shtl **2**.

Ajustes de los interruptores DIP

Los interruptores DIP **3** del objetivo zoom VCL-920BY se utilizan para realizar los ajustes de la toma con lanzadera.

Mediante los ajustes de los interruptores DIP, la función de toma con lanzadera podrá asignarse al botón VTR y al botón RET.

Finalidad		Ajuste del interruptor DIP (número: posición)
Activar o desactivar	ActivaciónActivar	1: ON
con lanzadera	Desactivar	1: OFF
Asignar la función de toma con lanzadera al botón	Activar la función de control de la videograbadora	3: OFF
	Activar la función de toma con lanzadera	3: ON
Asignar la función de toma con lanzadera al botón	Activar la función de visualización de vídeo de retorno	2: OFF
KEI	Activar la función de toma con lanzadera	2: ON

El interruptor DIP 4 está reservado. No se utiliza actualmente.



Indicaciones y menús de la pantalla del visor

Indicaciones de la pantalla del visor

Existen cuatro tipos de pantalla de indicaciones que aparecen el visor y el videomonitor conectado al conector MONITOR OUT, como se indica a continuación.

• Indicaciones normales

Estas indicaciones mostrarán el estado de operación de la cámara y de la videograbadora conectada.. (*Consulte la página 52.*)

• Indicaciones de estado

Al presionar el selector MENU hacia el lado OFF/ STATUS mientras estén presentes las indicaciones normales, se invocará la visualización de los ajustes actuales. (*Consulte la página 51*.)

• Menú USER

Proporciona los ajustes para la apertura del objetivo, la velocidad de obturación, etc. (*Consulte la página* 51.)

• Menú TOP MENU

Este menú se utiliza para que el usuario personalice menús, ajustes de calidad de imágenes, y para el almacenamiento/invocación de datos en/de un Memory Stick. (*Consulte la página 55.*)

Cambio de la visualización del visor

Utilice el selector MENU y el dial MENU mostrados en la figura siguiente para cambiar la visualización del visor entre las indicaciones normales, las páginas del menú USER, y menú TOP MENU.





Visualización de las indicaciones normales

Para hacer que se visualicen las indicaciones normales, ponga el selector POWER en la posición ON.



Visualización de las indicaciones de estado

Mientras estén visualizándose las indicaciones normales, presione el selector MENU hacia el lado OFF/STATUS. Se visualizarán los ajustes actuales.

1	
	PLAY TAPE NEAR END TCG 12:34:56:00
	WHITE : 3200K A.IRIS : SPOT L. SCENE 01: ABCD1234 DCC : ON BATT : 13.1V
	03 08 01 5600k 12:34:56PM 64ND SKIN W:A 366B 100.4Hz ::::::: 30-25 F5.6

Indicación	Contenido
WHITE	Temperatura de color durante el ajuste del equilibrio del blanco
A. IRIS	Método de ajuste de la apertura (STD/SPOT L./BACK L.)
SCENE	Número y nombre de archivo del archivo de escena seleccionado
DCC	ON/OFF de DCC mientras se haya seleccionado DCC en el ajuste del menú, u ON/OFF de ADAPTIVE mientras se haya seleccionado ADAPTIVE en el ajuste del menú
BATT	Indicador de tensión de alimentación

Visualización del menú USER

Mientras estén visualizándose las indicaciones normales, presione el selector MENU hacia el lado ON/CANCEL. Se visualizará el menú USER. En el menú USER, podrán realizarse los ajustes básicos de la cámara y la selección de archivos de escenas.

<user 1="" page=""></user>	U1
A.IRIS OVERRIDE DTL LEVEL MASTER BLACK PRESET MATRIX SCREEN MODE	: 0 : 0 : STD : 16:9

Visualización del menú TOP MENU

Mientras estén visualizándose las indicaciones normales, manteniendo presionado el dial MENU, presione el selector MENU hacia el lado ON/ CANCEL. Se visualizará el menú TOP MENU. Desde el menú TOP MENU, usted podrá ir a cada menú para realizar ajustes avanzados de la cámara, personalizar el menú de usuario, y almacenar/invocar datos en/de un Memory Stick.



Capítulo 4 Indicaciones y menús de la pantalla del viso

Para reponer todos los ajustes de los menús a los predeterminados en fábrica

- Seleccione MAINTENANCE desde TOP MENU.
- **2** Haga que se visualice la página M1.

Con respecto a los detalles, consulte Visualización de la página de la página deseada del menú" de la página 55.

3 Mueva el cursor hasta ALL MENU RESET y presione el dial MENU.

La indicación cambiará a "RESET OK?".

4 Vuelva a presionar el dial MENU.

La indicación cambiará a "ALL MENU RESET", y la reposición habrá finalizado.

Para cancelar la reposición, presione el selector MENU hacia el lado ON/CANCEL. Durante la operación normal, en el visor podrán visualizarse los elementos siguientes.



El significado de cada una de las indicaciones mostradas en la figura es el siguiente.

1 Indicación de advertencia de videograbadora

Esto muestra indicaciones de advertencia sobre la operación o el estado de la videograbadora conectada.

Cuando haya conectado una DSR-1/1P o PVV-3/3P

Indicación	Significado
NO TAPE	No hay videocasete cargado.
REC INHIBIT	La cinta está en estado de grabación inhabilitada.
LOW BATT ^{a)}	La batería está prácticamente agotada.
BATT. END	La batería está agotada.
TAPE NEAR END	La cinta está a punto de finalizar.
TAPE END	La cinta ha finalizado.
CHECK REMOTE (PVV-3/3P solamente)	Un dispositivo que no es la unidad de control remoto (p. ej., unos auiculares) está conectado al conector REMOTE.
SERVO	La sincronización del servo se ha perdido.
HUMID	Se ha producido condensación.

Indicación	Significado
RF	Las cabezas de vídeo están obstruidas, o existe algún otro problema en el sistema de grabación.
SLACK	La cinta no está adecuadamente bobinada.
OXIDE TAPE (PVV-3/3P solamente)	Se ha cargado un videocasete con cinta de óxido. (El videocasete saldrá automáticamente expulsado.)

 a) Aunque la videograbadora no sé conectada, LOW BATT si visualizará cuando la tensión de la fuente de alimentación del cabezal de la cámara descienda por debajo de 11,0 V.

Indicación	Significado
MP TAPE	Ha cargado un tipo incorrecto de videocasete. (El videocasete saldrá automáticamente expulsado y la indicación desaparecerá después de unos dos segundos.)
AUDIO 48kHz? (4 parpadeos/seg.)	En la edición con retroceso, el modo de grabación de audio ha cambiado del modo de 32 kHz (modo de 4 canales) al modo de 48 kHz (modo de 2 canales).
AUDIO 32kHz? (4 parpadeos/seg.)	En la edición con retroceso, el modo de grabación de audio ha cambiado del modo de 48 kHz (modo de 2 canales) al modo de 32 kHz (modo de 4 canales).
ERROR:91-13F	Fallo en la carga o el almacenamiento de datos de la memoria de videocasete. Cuando aparezca otra indicación de error, consulte el manual de instrucciones de la DSR-1/1P.

2 Indicación de estado de operación de la videograbadora

Esto indica el estado de operación actual de la videograbadora (REC, PLAY, etc.).

3 Indicación de vídeo de retorno

RET1, RET2 o RET3 indica que se pulse el botón de vídeo de retorno de la CA-TX50/50P cuando están conectadas la CA-TX50/50P y la CCU-TX50/TX50P.

4 Indicación de datos de tiempo

Los datos de tiempo de la videograbadora, dependiendo de los ajustes del selector DISPLAY, de la videograbadora se visualizarán como se muestra en la tabla siguiente.

Ajuste del selector DISPLAY	Datos de tiempo visualizados
COUNTER	CNT: Tiempo de transporte de la cinta
TC	TCG: datos de código de tiempo del generador de códigos de tiempo
	TCR: datos de código de tiempo de cada lector de códigos de tiempo
U-BIT	UBG: datos de valor de bit de usuario del generador de bits de usuario

Cuando utilice la DSR-1/1P, los datos de tiempo aparecerán durante el avance rápido, el rebobinado, o la revisión de la grabación.

5 Área de visualización de estado

Uno de los valores o mensaje siguientes se visualizará para indicar el estado actual del cabezal de la cámara o su estado de operación.

- Nuevos valores cuando cambien los ajustes del cabezal de la cámara
- Mensajes que indican el progreso o el resultado de los ajustes
- Ajustes actuales del cabezal de la cámara (*Consulte "Visualización de las indicaciones de estado de la página 51.*)

6 Indicación de ID de cámara

El ID de cámara se visualizará mientras la cámara esté en el modo de barras de color.

7 Indicación de 5600K

Esto se visualizará cuando se presione el botón 5600K.

8 Indicación de ajuste de filtro

Esto muestra el ajuste del control FILTER.

Indicación	Ajuste del control FILTER
CLEAR	1 (CLEAR)
4ND	2 (¹ / ₄ ND)
16ND	3 (¹ / ₁₆ ND)
64ND	4 (¹ / ₆₄ ND)

Indicación de detalle de piel

Esto aparecerá cuando se active la función de detalle de piel. (*Consulte la página 66.*)

D Indicación de equilibiro del blanco

Aparecerán las indicationes siguientes.

Indicación	Significado
EZ	Operación en el modo WZ (Está seleccionada la función ATW.)
ATW	Está seleccionada la función ATW. (Se presionó el botón ATW y el indicador está encendido.)
W:A	Está seleccionada la memoria A de equilibrio del blanco.
W:B	Está seleccionada la memoria B de equilibrio del blanco.
W:P	Está seleccionado el equilibrio del blanco preajustado.
W:M	El ajuste manual se realiza remotamente.

(1) Indicación de ganancia

Esto muestra el valor de ganancia.

De Indicación de ajuste de obturador

Cuando SHUTTER esté en ON, la velocidad de obturación o la frecuencia de CLS ajustada ej la página 1 <SHUTTER> del menú PAINT se visualizará aquí. Usted podrá elegir la velocidad de obturación o la frecuencia de CLS con el selector SHUTTER.

13 Indicadores de nivel de grabación de audio

Éstos muestran los niveles de grabación de los canales de audio 1 y 2 en la videograbadora.



Indicación de cinta restante

Esto muestra la cinta restante en la grabadora de la forma siguiente.

Indicación	Cinta restante
F-30	Por lo menos 30 minutos
30-25	25 - 30 minutos
25-20	20 - 25 minutos
20-15	15 - 20 minutos
15-10	10 - 15 minutos
10-5	5 - 10 minutos
5-0	2 - 5 minutos
5-0 (parpadeando)	0 - 2 minutos

Indicación de número f

Esto muestra el número f del objetivo.

Nota

Dependiendo del objetivo que esté utilizándose, esta indicación puede diferir ligeramente del número f real del objetivo.

16 Indicación del reloj

La indicación del reloj se mostrará de una de las maneras siguientes (de acuerdo con el ajuste de CLOCK IND de la página M3 del menú

MAINTENANCE).

CAM: Siempre visualizada.

BARS: Visualizada cuando se visualicen las barras de color.

OFF: No visualizada.

Si la indicación del reloj se visualiza durante la grabación, ésta se superpondrá sobre las imágenes.

Nota

Si la carga de la pila de litio del interior del cabezal de la cámara se agota, la indicación del reloj no podrá visualizarse. Reemplace la pila de litio y vuelva a ajustar el reloj. Para realizar operaciones de menús, haga que se visualice en primer lugar el menú enla pantalla del visor o en el monitor conectado a través del conector MONITOR OUT. Existen seis menús: USER, USER MENU CUSTOMIZE, OPERATION, PAINT, MAINTENANCE, y FILE. Usted podrá hacer que el menú USER se visualice desde la visualización de indicaciones normales, pero para seleccionar otros menús, haga que se visualice en primer lugar el menú TOP MENU, y después seleccione el menú deseado.

Nota

Los menús no podrán visualizarse durante EZ MODE, EZ FOCUS, ajuste automático del equilibrio del blanco, ni ajuste automático del equilibrio del negro.

Visualización de los menús



Visualización del menú USER

Mientras estén visualizándose las indicaciones normales, presione el selector MENU hacia el lado ON/CANCEL. En la pantalla del visor se visualizará el menú USER que estaba visualizándose cuando se desconectó por última vez la alimentación.



Visualización del menú TOP MENU

El menú TOP MENU podrá visualizarse de cualquiera de las formas siguientes:

- Manteniendo presionado el dial MENU, presione el selector MENU hacia el lado ON/CANCEL.
- Seleccione TOP en la parte superior derecha del menú.



Para hacer que desaparezca el menú TOP MENU

Desconecte la alimentación de la cámara o presione el selector MENU hacia el lado OFF/STATUS. El menú TOP MENU desaparecerá automáticamente cuando presione el botón EZ MODE o EZ FOCUS.

Visualización del menú deseado

Haga que se visualice el menú TOP MENU.

Con respecto a los detalles, consulte" Visualización del menú TOP MENU".

2 Gire el dial MENU para mover la flecha hasta el menú deseado, y después presione el dial MENU.

Se visualizará la primera página del menú seleccionado.

Para hacer que desaparezca el menú

Presione el selector MENU hacia el lado OFF/ STATUS.

Visualización de la página deseada del menú

 Gire el dial MENU para mover la flecha hasta el número de página de la parte superior de la pantalla, y después presione el dial MENU.
 O, presione el selector MENU hacia el lado ON/ CANCEL.

La flecha cambiará a un signo de interrogación.

2 Gire el dial MENU hasta que aparezca la página deseada del menú, y después presione el dial MENU.

El signo de interrogación cambiará a una flecha, y se visualizará la página seleccionada del menú.

Ajuste de los menús

Haga que se visualice la página en la que desee realizar ajustes, y después proceda en la forma siguiente:

1 Gire el dial MENU para mover la flecha hasta el elemento deseado, y después presione el dial MENU.

La flecha cambiará a un signo de interrogación.

2 Gire el dial MENU para seleccionar el elemento de ajuste deseado, y después presione el dial MENU.

El signo de interrogación cambiará a una flecha, y su ajuste se registrará.

Repita los pasos 1 y 2.

Cuando haya finalizado los ajustes

Presione el selector MENU hacia el lado OFF/ STATUS para salir del menú.

Para cancelar el cambio de un ajuste

Mientras esté visualizándose el signo de interrogación en el paso **2**, presione el selector MENU hacia el lado ON/CANCEL. Se restablecerá el ajuste original.

Para devolver el elemento de ajuste a su valor predeterminado

Gire el dial MENU menú para mover el cursor hasta el elemento que desee devolver a su valor predeterminado, y después mantenga presionado el dial MENU durante tres segundos.

Menú USER

El menú USER consta de cinco páginas (ajuste de fábrica), a las que se asignan elementos de uso frecuente de los menús OPERATION, PAINT, MAINTENANCE y FILE. Para cambiar los elementos asignados, puede utilizar el menú USER MENU CUSTOMIZE.

<user 1="" page=""></user>	U1
A.IRIS OVERRIDE DTL LEVEL MASTER BLACK PRESET MATRIX SCREEN MODE	: 0 : 0 : STD : 16:9

Estructuras y valores de configuración del menú USER

Título del submenú	Página	Elemento de ajuste: Valor inicial	Valor seleccionable	Comentarios
<user 1="" page=""></user>	U1	A.IRIS OVERRIDE: 0	-99 a 0 a 99	Para ajustar el valor de referencia para apertura automática
		DTL LEVEL: 0	-99 a 0 a 99	Para ajustar el nivel de detalle (corrección de contorno)
		MASTER BLACK: 0	-99 a 0 a 99	Para ajustar el nivel del negro maestro
		PRESET MATRIX: STD	STD, HI SAT, FL	Para ajustar la matriz preajustada FL STD: Tono de color estándar HI SAT: Para imágenes más vívidas (La intensidad de color se reducirá un poco.) FL: Para videofilmar con iluminación fluorescente, a fin de evitar que el color de la piel se vuelva verdoso
		SCREEN MODE: 16:9	16:9, 4:3	Para seleccionar la relación de aspecto de la señal de salida
<user 2="" page=""></user>	U2	SCENE STANDARD: EXECUTE		Para seleccionar si van a utilizarse o no los ajustes estándar
		SCENE FILE 1	—	Para leer un archivo de escena establecido con el
		SCENE FILE 2	—	menú FILE (para ver información detallada sobre
		SCENE FILE 3	—	los ajustes, consulte "Menu FILE" en la pagina 70).
		SCENE FILE 4	—	
		SCENE FILE 5	—	
<user 3="" page=""></user>	U3	SKIN DTL SW: OFF	ON, OFF	Para activar/desactivar el detalle de tono de la piel
		SKIN DTL SET: EXECUTE		Para ejecutar el ajuste de piel (En el centro de la pantalla aparecerá un cursor de cuadro. Mueva el cursor hasta donde desee ejecutar el ajuste de piel girando el dial MENU, y después presiónelo para ejecutar el ajuste de piel. Durante unos 3 segundos después de haber presionado el dial MENU, se visualizará un patrón cebra para indicar el lugar en el que se activará el tono de piel.)
		SKIN DTL LEVEL: 50	0 a 50 a 99	Para ajustar el nivel de detalle cuando el detalle de tono de la piel esté ajustado a ON En 99, se obtendrán los máximos efectos.
<user 4="" page=""></user>	U4	SAFETY ZONE SW: ON	ON, OFF	Para activar/desactivar la visualización de la zona de seguridad
		CENTER MARKER SW: ON	ON, OFF	Para activar/desactivar el marcador central
<user 5="" page=""></user>	U5	SC PHASE: 0	0 a 999	Para ajustar la fase de SC (Ajuste de bloqueo gen.)
		H PHASE COARSE: 0	-99 a 0 a 99	Para ajustar la fase horizontal (Ajuste de bloqueo gen.)
		H PHASE FINE: 0	-99 a 0 a 99	Para ajustar con precisión la fase horizontal (Ajuste de bloqueo gen.)

57

Utilización del menú USER

Usted podrá seleccionar las páginas deseadas entre las páginas del menú OPERATION, PAINT, MAINTENANCE, y FILE y copiarlas en el menú USER. Si registra las páginas frecuentemente utilizadas en el menú USER, podrá invocar y utilizarlas fácilmente. Además, en el menú USER existen las páginas USER PAGE 1 a USER PAGE 5, en donde podrá copiar y registrar elementos individuales de los menús.. Usted podrá colocar hasta diez elementos de menú deseados en cada una de estas páginas.

Registro de una página de menú deseada en el menú USER

Haga que se visualice el menú TOP MENU.

Con respecto a los detalles, consulte" Visualización del menú TOP MENU" de la página 55.

- **2** Gire el dial MENU para seleccionar USER MENU CUSTOMIZE, y después presione el dial MENU.
- **3** Haga que se visualice la página U1 (PAGE EDIT).

Con respecto a los detalles, consulte" Visualización de la página deseada del menú" de la página 55.

<pre><page edit=""> WHITE:OK PAGE: 1/1 →1:(USER PAGE 1> 2:(USER PAGE 2> 3:(USER PAGE 3> 4:(USER PAGE 3> 4:(USER PAGE 4> 5:(USER PAGE 5> 6: 7: 8: 9:</page></pre>	U1	TOF

4 Gire el dial MENU para seleccionar el número en el que desee registrar la página de menú, y después presione el dial MENU.

Aparecerá la pantalla de selección de operaciones.

→SELECT MOVE DELETE	
RET	

Si selecciona una página de menú en la que no se ha registrado página de usuario, se visualizará la pantalla PAGE SELECT mostrada en el paso **5**.

5 Gire el dial MENU para seleccionar SELECT, y después presione el dial MENU.

Aparecerá la pantalla PAGE SELECT.



6 Seleccione la página de menú que desee registrar, y regístrela realizando el procedimiento siguiente.

Para seleccionar entre las páginas de menú 1 - 10

Gire el dial MENU para seleccionar la página de menú que desee registrar, y después presione el dial MENU. La página de menú seleccionada se registrará en el menú USER, y la pantalla volverá a la del menú PAGE EDIT.

Para seleccionar la página de menú 11 u otra posterior

1) Gire el dial MENU para mover la flecha hasta el número de la parte superior de la pantalla, y después presione el dial MENU.

La flecha cambiará a un signo de interrogación.

2) Gire el dial MENU hasta que aparezca la página deseada del menú, y después presione el dial MENU.

El signo de interrogación cambiará a una flecha.

3) Gre el dial MENU para seleccionar la página de menú que desee registrar, y después presione el dial MENU.

La página de menú seleccionada se registrará en el menú USER, y la pantalla volverá a PAGE EDIT.

Para cambiar el orden de las páginas

Haga que se visualice el menú TOP MENU.

Con respecto a los detalles, consulte" Visualización del menú TOP MENU" de la página 55.

2 Gire el dial MENU para seleccionar USER MENU CUSTOMIZE, y después presione el dial MENU.

3 Haga que se visualice la página U1 (PAGE EDIT). *Con respecto a los detalles, consulte" Visualización de*

la página deseada del menú" de la página 55.

Se visualizará la pantalla PAGE EDIT.

4 Gire el dial MENU para seleccionar la página de menú que desee mover, y después presione el dial MENU.

Aparecerá la pantalla de selección de operaciones.

5 Gire el dial MENU para seleccionar MOVE, y después presione el dial MENU.

La pantalla volverá a PAGE EDIT.

6 Gire el dial MENU para mover la flecha hasta la posición en la que desee colocar la página seleccionada en el paso **4**, y después presione el dial MENU.

La página seleccionada se moverá hasta la posición señalada por la flecha.

Para borrar una página registrada

1 Haga que se visualice el menú TOP MENU.

Con respecto a los detalles, consulte" Visualización del menú TOP MENU" de la página 55.

- **2** Gire el dial MENU para seleccionar USER MENU CUSTOMIZE, y después presione el dial MENU.
- **3** Haga que se visualice la página U1 (USER P1 EDIT).

Con respecto a los detalles, consulte" Visualización de la página deseada del menú" de la página 55.

Se visualizará la pantalla PAGE EDIT.

4 Gire el dial MENU para seleccionar la página de menú que desee borrar, y después presione el dial MENU.

Aparecerá la pantalla de selección de operaciones.

5 Gire el dial MENU para seleccionar DELETE, y después presione el dial MENU.

La página de menú seleccionada en el paso **4** se borrará, y la pantalla volverá a PAGE EDIT.

Registro de un elemento deseado en una página USER PAGE

Para registrar un elemento deseado en una página USER PAGE, realice el procedimiento siguiente.

1 Haga que se visualice el menú TOP MENU.

Con respecto a los detalles, consulte" Visualización del menú TOP MENU" de la página 55.

- **2** Gire el dial MENU para seleccionar USER MENU CUSTOMIZE, y después presione el dial MENU.
- **3** Gire el dial MENU para mover la flecha hasta el número de página de la parte superior de la pantalla, y después presione el dial MENU.

La flecha cambiará a un signo de interrogación.

4 Gire el dial MENU para seleccionar entre U2 y U11, y después presione el dial MENU.

Aparecerá la pantalla USER PAGE.

- U2: Pantalla de ajuste <USER P1 EDIT> de USER PAGE 1
- U3: Pantalla de ajuste <USER P2 EDIT> de USER PAGE 2

U11: Pantalla de ajuste <USER P10 EDIT> de USER PAGE 10



5 Gire el dial MENU para seleccionar la línea en la que desee registrar el elemento de menú, y después presione el dial MENU.

Aparecerá la pantalla de selección de operaciones.

Si selecciona una línea en la que no haya registrado ningún elemento, se visualizará la pantalla ITEM SELECT mostrada en el paso 6.

6 Gire el dial MENU para seleccionar SELECT, y después presione el dial MENU.

Aparecerá la pantalla ITEM SELECT.

<item select=""> 1</item>	RET
 →1 :GAIN[L] 2 :GAIN[M] 3 :GAIN[H] 4 :OUTPUT[DCC] 5 :5600K DIMMER 6 :OPERATION RESET 7 :A.IRIS OVERRIDE 8 :WHT C. TEMP 9 :WHT C. TEMP FINE 10:WHT C. TEMP R GAIN 	

7 Seleccione el elemento que desee registrar realizando el procedimiento siguiente.

Para seleccionar entre los elementos 1 - 10

Gire el dial MENU para seleccionar el elemento que desee registrar, y después presione el dial MENU. La pantalla volverá a USER P1 EDIT, y se visualizará el elemento seleccionado.



Para seleccionar el elemento 11 u otro posterior

1) Gire el dial MENU para mover la flecha hasta el número de la parte superior de la pantalla, y después presione el dial MENU.

La flecha cambiará a un signo de interrogación.

- **2)** Gire el dial MENU hasta que aparezca el elemento deseado, después presione el dial MENU.
 - El signo de interrogación cambiará a una flecha.

3) Gire el dial MENU para seleccionar el elemento que desee registrar, y después presione el dial MENU.

La pantalla volverá a USER P1 EDIT, y se visualizará el elemento seleccionado.

Repita los pasos 5, 6, y 7 en la forma requerida.

8 Cuando haya finalizado el registro de todos los elementos deseado en la página, gire el dial MENU para mover la flecha hasta TOP MENU de la parte superior de la pantalla. y después presione el dial MENU.

La pantalla volverá a la de TOP MENU.

Usted tendrá que registrar la página USER PAGE que ha ajustado en una de las páginas USER PAGE 1 a USER PAGE 10. Después podrá invocar y utilizar la página USER PAGE desde el menú USER.

Con respecto a cómo registrar una página USER PAGE, consulte "Registro de una página de menú deseada en el menú USER," página 58.

Para cambiar el orden de los elementos

Usted podrá cambiar el orden de los elementos con el mismo método que el utilizado para las páginas de menú.

Para borrar un elemento

Usted podrá borrar un elemento con el mismo método que el utilizado para páginas del menú.

Para reponer todos los ajustes de todas las páginas USER PAGE a los valores predeterminados en fábrica

1 Haga que se visualice el menú TOP MENU.

Con respecto a los detalles, consulte" Visualización del menú TOP MENU" de la página 55.

- **2** Gire el dial MENU para seleccionar USER MENU CUSTOMIZE, y después presione el dial MENU.
- **3** Haga que se visualice la página M1.

Con respecto a los detalles, consulte Visualización de la página de la página deseada del menú" de la página 55.

4 Gire el dial MENU para seleccionar CUSTOMIZE MENU RESET, y despu´{es presione el dial MENU.

Se visualizará el mensaje "RESET OK?".

5 Presione el dial MENU.

Se visualizará la indicación "USER MENU RESET", y los ajustes de todas las páginas USER PAGE se repondrán a los ajustes predeterminados en la fábrica.

Visualización del menú USER

El menú USER que haya sido registrado como se ha descrito anteriormente podrá visualizar y operarse de la misma forma que con los demás menús.

Haga que se visualice el menú TOP MENU.

Con respecto a los detalles, consulte" Visualización del menú TOP MENU" de la página 55.

2 Gire el dial MENU para seleccionar USER, y después presione el dial MENU.

Para visualizar otras páginas de menús

1 Gire el dial MENU para mover la flecha hasta el número de la parte superior de la pantalla, y después presione el dial MENU.

La flecha cambiará a un signo de interrogación.

2 Gire el dial MENU para seleccionar la página de menú que desee visualizar, y después presione el dial MENU.

Se visualizará la página de menú seleccionada.

Menú OPERATION

El menú OPERATION se compone de 11 páginas. Para hacer que se visualice el menú OPERATION, haga que se visualice primero el menú TOP MENU, gire el dial MENU para seleccionar OPERATION, y después presione el dial MENU.

Con respecto a los detalles, consulte" Visualización del menú TOP MENU" de la página 55.



Estructura y valores de ajuste del menú OPERATION

Título de submenú	Página	SElemento de ajuste: Valor inicial	SValores seleccionables	Observaciones
<switch></switch>	1	GAIN [L]: 0 dB	-3, 0, 3, 6, 9, 12, 18, 24, 30, 36	Para ajustar el valor de GAIN L
		GAIN [M]: 9 dB	-3, 0, 3, 6, 9, 12, 18, 24, 30, 36	Para ajustar el valor de GAIN M
		GAIN [H]: 18 dB	-3, 0, 3, 6, 9, 12, 18, 24, 30, 36	Para ajustar el valor de GAIN H
		OUTPUT [DCC]: AUTO KNEE	AUTO KNEE, ADAPTIVE	Para ajustar el modo de operación de DCC
		5600K DIMMER: 5	0 a 5 a 9	Para ajustar el brillo del LED del botón 5600K cuando se enciende para indicar la activación de dicho botón
		OPERATION MENU		Para reponer los ajustes del menú OPERATION a los valores predeterminados en fábrica
<auto iris=""></auto>	2	AUTO IRIS OVERRIDE: 0	-99 a 0 a 99	Para ajustar el valor de referencia para apertura automática
<preset white=""></preset>	3	COLOR TEMP: 3200K	1520K a 3200K a 65535K	Para ajustar el valor de temperatura de color preajustado (cuando el selector W.BAL esté en PRE) para el equilibrio del blanco
		FINE: 0	-99 a 0 a 99	Para ajustar con precisión el valor de temperatura de color para el equilibrio del blanco
		R GAIN: 0	-99 a 0 a 99	ajustar la ganancia del R (rojo) del valor de temperatura de color preajustado para el equilibrio del blanco
		B GAIN: 0	-99 a 0 a 99	Para ajustar la ganancia del B (azul) del valor de temperatura de color preajustado para el equilibrio del blanco
<white memory=""></white>	4	AWB MEMORY MODE: 2	2, 2×4FL	Para seleccionar si se desean aplicar o no dos valores de equilibrio del blanco, A y B, a los cuatro ajustes del control 2: No se aplica al control FILTER 2×4FL: Se aplica al control FILTER
		WIDE BAND AWB: ON	ON, OFF	Para seleccionar si el botón 5600K se activará automáticamente cuando cambie mucho la temperatura de color
		SHOCKLESS WHITE: 3	OFF, 1, 2, 3, 4, 5	Para ajustar el tiempo transitorio de cambio del equilibrio del blanco (este ajuste no se aplica a ON/ OFF del botón 5600K)

T /1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	Dí I		Mala and	
litulo de submenu	Pagina	Elemento de ajuste: Valor inicial	Valores seleccionables	Observaciones
<vf marker=""></vf>	5	SAFETY ZONE: ON	ON, OFF	Para activar/desactivar la visualización de la zona de seguridad
		90%	80%, 90%	Para seleccionar el tamaño de la zona de seguridad
		NORMAL ^{a)}	NORMAL, ASPECT	Para seleccionar si la zona de seguridad cambiará de acuerdo con la relación de aspecto
		ASPECT IND: OFF ^{a)}	LINE, MASK, LINE&MASK, OFF	Para seleccionar la indicación de aspecto: mediante línea (LINE), o enmascaramiento de una parte (MASK)
		() ^{a)}	15:9, 14:9, 13:9, 4:3	Para seleccionar la indicación de relación de aspecto (disponible solamente cuando ASPECT IND esté ajustado a LINE)
		CENTER MARKER:ON	ON, OFF	Para activar/desactivar el marcador central
		VF SCAN: AUTO ^{a)}	AUTO, 16:9, 4:3	Para seleccionar si la relación de aspecto de la cámara se aplicará al visor
<box cursor=""></box>	6	CURSOR: OFF	ON, OFF	Para activar/desactivar la visualización de cursor de cuadro
		H POSITION: 50	0 a 50 a 99	Para ajustar la posición horizontal del cursor de cuadro
		V POSITION: 50	0 a 50 a 99	Para ajustar la posición vertical del cursor de cuadro
		H WIDTH: 50	0 a 50 a 99	Para ajustar la anchura horizontal del cursor de cuadro
		V WIDTH: 50	0 a 50 a 99	Para ajustar la anchura vertical del cursor de cuadro
<vf display1=""></vf>	7	IRIS: ON	ON, OFF	Para activar/desactivar la visualización del valor de ajuste de IRIS en el visor
		GAIN: ON	ON, OFF	Para activar/desactivar la visualización del valor de ajuste de GAIN en el visor
		WHITE: ON	ON, OFF	Para activar/desactivar la visualización del valor de ajuste de WHITE en el visor
		ND FILTER: ON	ON, OFF	Para activar/desactivar la visualización del valor de ajuste de FILTER en el visor
		5600K: ON	ON, OFF	Para activar/desactivar la indicación de 5600K el visor
		SHUTTER: ON	ON, OFF	Para activar/desactivar la visualización del valor de ajuste de SHUTTER en el visor
		SKIN DTL: ON	ON, OFF	Para activar/desactivar la visualización del valor de ajuste de SKIN DTL en el visor
<vf display2=""></vf>	8	AUDIO: ON	ON, OFF	Para activar/desactivar la visualización del valor de ajuste de AUDIO en el visor
		TAPE REMAIN: ON	ON, OFF	Para activar/desactivar la visualización de tiempo restante de cinta en el visor
		VTR STATUS: ON	ON, OFF	Para activar/desactivar la visualización de estado de la videograbadora en el visor
		VTR ALARM: ON	ON, OFF	Para seleccionar si las indicaciones de advertencia se visualizarán o no en el visor
		TIME CODE: ON	ON, OFF	Para seleccionar si el código de tiempo se visualizará o no en visor
		RETURN:ON	ON, OFF	Establece si la indicación de vídeo de retorno se muestra en el visor o no.
		VF TALLY: ×1	×1, ×2	Para seleccionar si ambas lámparas tally, superior inferior (x2) del visor funcionarán o no o solamente funcionará la lámpara tally superior (x1)

a) - -: No disponible para la DXC-D50/D50P

Operación de menús

Título de submenú	Página	Elemento de ajuste: Valor inicial	Valores seleccionables	Observaciones
<zebra></zebra>	9	ZEBRA MODE: 1&2	1, 2, 1&2	Para seleccionar si se visualizará un patrón cebra o dos.
		ZEBRA1 LEVEL: 75%	50 a 75 a 109	Para ajustar el nivel del visualización del patrón cebra 1
		WIDTH: 10%	0 a 10 a 30	Para ajustar la gama del nivel de vídeo del patrón cebra 1
		ZEBRA2 LEVEL: 100%	50 a 100 a 109	Para ajustar el nivel del visualización del patrón cebra 2
<monitor out=""></monitor>	10	MONITOR OUT: ENC	ENC, Y	Para seleccionar la señal de salida a través del conector MONITOR OUT
		CHARACTER: ON	ON, OFF	Para seleccionar si los datos de caracteres se on the superpondrán o no sobre la señal de MONITOR OUT
		RM CHARACTER:OFF	ON, OFF	Para seleccionar si los datos de caracteres se superpondrán o no sobre la señal de REMOTE
<tlcs></tlcs>	11	AGC: ON	ON, OFF	Para seleccionar si AGC se activará o no cuando se active TLCS
		AGC LIMIT: 12	3, 6, 9, 12, 15, 18	Para ajustar el valor límite para AGC cuando se active TLCS
		AGC CHANGE POINT: F2.8	F-5.6, F-4,F-2.8, F-2, OPEN	Para ajustar el valor de apertura en el que se activará AGC cuando se active TLCS
		AE: ON	ON, OFF	Para seleccionar si AE (obturador electrónico) se activará o no cuando se active TLCS
		AE LIMIT: 1/250	1/100, 1/150, 1/200, 1/250	Para ajustar el valor límite para la operación de AE (obturador electrónico) cuando se active TLCS
		AE CHANGE POINT: F16	F-16, F-11, F-8, F-5.6	Para ajustar el valor límite de apertura son el que se activará la operación de AE (obturador electrónico) cuado se active TLCS

Menú PAINT

El menú PAINT se compone de 10 páginas. Para hacer que se visualice el menú PAINT, haga que se visualice primero el menú TOP MENU, gire el dial MENU para seleccionar PAINT, y después presione el dial MENU.

Con respecto a los detalles, consulte" Visualización del menú TOP MENU" de la página 55.



Título de submenú	Página	Elemento de ajuste: Valor inicial	Valores seleccionables	Observaciones
<shutter></shutter>	P1	SHUTTER: 1/100 ^{a)}	—	Para ajustar la velocidad de obturación
		CLS FREQUENCY: 50.31 (PAL) 60.38 (NTSC)	60.38 Hz ^{b)}	Para ajustar la frecuencia de CLS
		EVS: OFF	ON, OFF	Para establecer EVS (La resolución vertical cambiará de 400 líneas a 450 líneas.)
				Cuando se active EVS, la resolución vertical podrá aumentarse, pero puede generarse solapamiento cuando se videofilme un motivo móvil
		PAINT MENU RESET	—	Para reponer los ajustes del menú PAINT
<black flare=""></black>	P2	MASTER BLACK: 0	-99 a 0 a 99	Para ajustar el nivel del negro maestro
		FLARE LEVEL: [R] 0 [G] 0 [B] 0	-99 a 0 a 99	Para ajustar el nivel de destello
		ON	ON, OFF	Para activar/desactivar el destello
<detail></detail>	P3	LEVEL: 0	-99 a 0 a 99	Para ajustar el nivel de detalle (corrección de contorno)
		H/V RATIO: 0	–99 a 0 a 99	Para ajustar la relación de detalle vertical a detalle horizontal en la corrección de detalle (corrección de contorno)
		LEVEL DEPEND: 0	-99 a 0 a 99	Para reducir el nivel del negro en la corrección de detalle (corrección de contorno)
		FREQUENCY: 0	-99 a 0 a 99	Para ajustar el grosor de las líneas de contorno para la corrección de detalle (corrección de contorno)
		CRISP: 0	—99 a 0 a 99	Para ajustar el nivel de las señales de ruido a eliminarse en la corrección de detalle (Corrección de contorno)
<gamma black<br="">gamma></gamma>	P4	GAMMA LEVEL: [R] 0 [B] 0 [M] 0	-99 a 0 a 99	Para ajustar la curva de gamma
		BLACK GAMMA LEVEL: [R] 0 [B] 0 [M] 0	-99 a 0 a 99	Para ajustar la curva de gamma cerca del negro

Estructura y valores de ajuste del menú PAINT

a) NTSC: 1/100, 1/125, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000, CLS PAL: 1/60, 1/125, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000, CLS

 b) Cuando la cámara se utilice sola NTSC: 60,38 Hz a 6000 Hz PAL: 50,00 Hz a 6000 Hz Cuando la cámara se utilice con el RCP-TX7 NTSC: 60,38 Hz a 200,3 Hz (La indicación en el panel del RCP-TX7 es 60.4).

PAL: 50,31 Hz a 201,4 Hz

Cuando la cámara se utilice con el RCP-D50/D51

NTSC: 60,38 Hz a 6000 Hz PAL: 50,31 Hz a 6000 Hz

Operación de menús

Título de submenú	Página	Elemento de ajuste: Valor inicial	Valores seleccionables	Observaciones
<knee clip="" white=""></knee>	P5	KNEE POINT: 0 (no disponible cuando el DCC esté activado)	—99 a 0 a 99	Para ajustar el punto de rodilla
		KNEE SLOPE: 0 (no disponible cuando el DCC esté activado)	–99 a 0 a 99	Para ajustar la pendiente de rodilla
		WHITE CLIP: 0	–99 a 0 a 99	Para ajustar el nivel de recorte del blanco
<white shading=""></white>	P6	V MODULATION: [R] 0 [G] 0 [B] 0	-99 a 0 a 99	Para corrección de sombreado vertical del blanco
<skin dtl="" matrix=""></skin>	P7	SKIN DTL: OFF	ON, OFF	Para activar/desactivar el detalle de tono de la piel
		LEVEL: 50	0 a 50 a 99	Para ajustar el nivel de detalle cuando el detalle de tono de la piel esté ajustado a ON En 99, se obtendrán los máximos efectos.
		SET: EXECUTE		Para ejecutar el ajuste de piel (En el centro de la pantalla aparecerá un cursor de cuadro. Mueva el cursor hasta donde desee ejecutar el ajuste de piel girando el dial MENU, y después presiónelo para ejecutar el ajuste de piel. Durante unos 3 segundos después de haber presionado el dial MENU, se visualizará un patrón cebra para indicar el lugar en el que se activará el tono de piel.)
		PHASE: 0	0 a 359 a 0	Para ajustar la fase de color cuando se active el detalle de tono de piel (la fase de color se calculará automáticamente cuando se ejecute SET, pero podrá cambiarse manualmente)
		WIDTH: 30	0 a 30 a 90	Para ajustar la anchura de fase de color cuando se active el detalle de tono de piel (a medida que disminuya el valor, se reducirá el efecto de detalle)
		SATURATION: -89	-99 a 0 a 99	Para ajustar la saturación (intensidad de color) del color en el que funcionará el detalle de tono de piel
		GATE: OFF	ON, OFF	Para activar/desactivar la función que permite la comprobación de la gama en la que está funcionando (Si GATE está ajustado a ON, las áreas en las que esté funcionando el detalle de tono de piel podrán comprobarse con la señal cebra visualizada en el visor Si se comprueba la señal de MONITOR OUT, el tono de color del área en la que el detalle de tono de piel esté funcionando cambiará. (La señal GATE no se superpondrá sobre la salida del conector VIDEO OUT.)
		SKIN MATRIX	—	Para cambiar la matriz del área de fase en la que esté funcionando el detalle de tono de piel
		SATURATION: 0	-99 a 0 a 99	Para ajustar la saturación de color (intensidad de color)
		HUE: 0	–99 a 0 a 99	Para ajustar el matiz

		1		
Título de submenú	Página	Elemento de ajuste: Valor inicial	Valores seleccionables	Observaciones
<user matrix=""></user>	P8	SATURATION: 0	-99 a 0 a 99	Para ajustar la saturación de color (intensidad de color) de toda la imagen
		HUE: 0	-99 a 0 a 99	Para ajustar el matiz de toda la imagen
		[-R] [-G] [-B]	—	(Para ajustar la matriz)
		R: – 0 0	-99 a 0 a 99	Para ajustar los ejes de R-G, R-B
		G: 0 – 0	-99 a 0 a 99	Para ajustar los ejes de G-R, G-B
		B: 0 0 –	-99 a 0 a 99	Para ajustar los ejes de BR, B-G
		PRESET MATRIX: STD	STD, HI SAT, FL	Para ajustar la matriz preajustada FL STD: Tono de color estándar HI SAT: Para imágenes más vívidas (La intensidad de color se reducirá un poco.) FL: Para videofilmar con iluminación fluorescente, a fin de evitar que el color de la piel se vuelva verdoso
<low key<br="">SATURATION></low>	P9	LEVEL: 0	-99 a 0 a 99	Para corregir la saturación de color (intensidad de color) en áreas obscuras
<cross color=""></cross>	P10	SUPPRESSION: 0	0 a 99	Para reducir el colorido causado por el color cruzado con se toma un patrón fino

Menú MAINTENANCE

El menú MAINTENANCE se compone de 6 páginas. Para hacer que se visualice el menú MAINTENANCE, haga que se visualice primero el menú TOP MENU, gire el dial MENU para seleccionar MAINTENANCE, y después presione el dial MENU.

Con respecto a los detalles, consulte" Visualización del menú TOP MENU" de la página 55.



Estructura y valores de ajuste del menú MAINTENANCE

Título de submenú	Página	Elemento de ajuste: Valor inicial	Valores seleccionables	Observaciones
<reset></reset>	M1	ALL MENU RESET	_	Para reponer todos los elementos de menú ajustados por el usuario a los valores predeterminados en fábrica (Los ajustes de la fecha y la hora no se repondrán.)
<gen lock=""></gen>	M2	GENLOCK	_	Ajustes de GENLOCK (No se visualizará ningún valor cuando no esté activado el generador de sincronización.)
		H PHASE [COARSE]: 0	-99 a 0 a 99	Para ajustar la fase horizontal
		H PHASE [FINE]: 0	-99 a 0 a 99	Para ajustar con precisión la fase horizontal
		SC PHASE:0	0 a 999	Para ajustar la fase de SC
		MAINTENANCE MENU RESET:	_	Para reponer todos los elementos de menú MAINTENANCE a los valores predeterminados en fábrica (Los ajustes de la fecha y la hora no se repondrán.)
<clock></clock>	MЗ	Ex.)2003/04/30 08:32:45	—	Para ajustar la fecha y la hora
		HOUR TYPE: 12H	12H, 24H	Para seleccionar el tipo de indicación de la fecha
		DATE TYPE: 1	1 a 6	Para seleccionar el tipo de indicación: 1: Y/Mn/D (año/mes/día, mes en números) 2: Mn/D (mes/día, mes en números) 3: D/M/Y (día/mes/año) 4: D/M (día/mes) 5: M/D/Y (mes/día/año) 6: M/D (mes/día)
		CLOCK IND: OFF	OFF, CAM, BARS	Para seleccionar la indicación del reloj de salida a través del conector VIDEO OUT: OFF: Sin indicación de reloj CAM: Para visualizar la indicación del reloj durante la salida de vídeo y la salida de barras en color BARS: Para visualizar la indicación del reloj solamente durante la salida de barras en color
<camera id=""></camera>	M4	CAMERA ID:	_	Hasta 8 caracteres saldrán durante la salida de barras en color (En la pantalla de introducción de caracteres, presione RET para registrar el ID de cámara introducido.)
		CAMERA ID IND: OFF	ON, OFF	Para activar/desactivar la indicación de ID de cámara en el modo de barras en color

Título de submenú	Página	Elemento de ajuste: Valor inicial	Valores seleccionables	Observaciones
<lens select=""></lens>	M5	LENS: 3	1 a 16	Seleccione el número de objetivo de acuerdo con el objetivo que vaya a utilizar. (Si su objetivo no está entre las elecciones, videofilme un motivo blanco y seleccione el número de objetivo para el que no aparezca color en las partes superior e inferior de la pantalla.) <i>Con respecto a los detalles, consulte"Designación del</i> <i>objetivo" de la página 87.</i>
				Para visualizar productos típicos del objetivo seleccionado
<others></others>	M6	COLOR BARS MODE: SMPTE (NTSC) FULL (75%) (PAL)	SMPTE (SPLIT para PAL), FULL (75%), FULL (100%)	Para seleccionar el tipo de barras de color
		TONE: ON	ON, OFF	Para activar/desactivar la salida de la señal de tono de 1 kHz (Cuando ONE esté ajustado a ON, la señal de tono saldrá en el modo de barras de color.)
		VF PB SELECT: Y	–, Y, VBS	Para seleccionar la salida de vídeo al visor (disponible cuando esté conectada la DSR-1/1P): Y: Señal monocroma VBS: Señal en color
		SCREEN MODE: 16:9 (No disponible para la DXC-D50/D50P)	16:9, 4:3	Para seleccionar la relación de aspecto de la señal de salida
		WIDE ID: ON	ON, OFF	Para activar/desactivar la salida de ID panorámico cuando SCREEN MODE esté ajustado a 16:9
		CHU CALL: OFF	ON, OFF	Activa y desactiva el indicador TALLY en el visor cuando se pulsa el botón CALL en la CA-TX50/ TX50P, si están conectadas la CA-TX50/TX50P y la CCU-TX50/50P. Si el indicador TALLY está iluminado, se apaga.
		CCU CALL: ON	ON, OFF	Activa y desactiva el indicador TALLY en el visor cuando se pulsa el botón CALL en la CCU-TX50/ TX50P o en la RCP conectada a la CCU-TX50/ TX50P, si están conectadas la CA-TX50/TX50P y la CCU-TX50/TX50P. Si el indicador TALLY está iluminado, se apaga.

Menú FILE

El menú FILE se compone de 4 páginas. Para hacer que se visualice el menú FILE, haga que se visualice primero el menú TOP MENU, gire el dial MENU para seleccionar MAINTENANCE, y después presione el dial MENU.

Con respecto a los detalles, consulte" Visualización del menú TOP MENU" de la página 55.

SCENE FILE1>	F1	TOP
→PAGE 1/2 1 : 6 : 2 : 7 : 3 : 8 : 4 : 9 : 5 : 10:	STO	RE
STANDARD		
SCENE WHITE DATA:	ON	

Utilizando los archivos de escenas, los datos para condiciones específicas de videofilmación podrán almacenarse en la memoria de esta unidad, y los datos almacenados podrán invocarse.

Podrán registrarse hasta 20 archivos de escenas, y los archivos de escenas podrán almacenarse en un Memory Stick. Un archivo de escena almacenado en un Memory Stick podrá copiarse en otras cámaras DXC-D50/D50P/ D50WS/D50WSP para compartir fácilmente la misma configuración entre varias cámaras.

Con respecto a los detalles, consulte "Almacenamiento e invocación de un archivo de escena" de la página 72, y "Almacenamiento e invocación de un Memory Stick" de la página 73.

Título de submenú	Página	Elemento de ajuste: Valor inicial	Valores seleccionables	Observaciones
<scene file1=""></scene>	F1	PAGE 1/2	1/2, 2/2	Para seleccionar un archivo de escena Podrán almacenar o seleccionarse hasta 20 archivos. Si no hay 11.o ni siguientes archivos almacenados, nos se visualizará la página 2/2.
		STORE	—	Para almacenar un archivo de escena
		PAGE 1/2:1:a 10: PAGE 2/2:11: a 20:		Para invocar el archivo de escena correspondiente al número seleccionado
		STANDARD:		Para seleccionar si van a utilizarse o no los ajustes estándar
		SCENE WHITE DATA: ON	ON, OFF	Para seleccionar si se va a incluir datos de equilibrio del blanco en los archivos de escenas leídos de la memoria.
<scene file2=""></scene>	F2	SCENE FILE		Para escribir o leer un archivo de escena en/de un Memory Stick
		READ (MS→CAMERA)	—	Para copiar los datos de un Memory Stick a la cámara
				Nota
				Si hay archivos de operador almacenados en la cámara, serán reemplazados por los del Memory Stick.
		WRITE (CAMERA→MS)	_	Para escribir los datos de la cámara en un Memory Stick. Se copiarán todos los archivos de escenas almacenados en la cámara.
				Nota
				Si hay archivos de operador almacenados en el Memory Stick, serán reemplazados por los de la cámara.
		FILE ID:		Podrá asignarse un nombre de archivo de hasta 8 caracteres como máximo.
		CAM CODE		El código del modelo de la cámara se visualizará automáticamente
		DATE 2003/08/01	_	Para visualizar la fecha de creación de un archivo

Estructura y valores de ajuste del menú FILE

Título de submenú	Página	Elemento de ajuste: Valor inicial	Valores seleccionables	Observaciones
<operator file=""></operator>	F3	OPERATOR FILE	_	Para escribir o leer datos de esta cámara (incluyendo los ajustes del menú personalizado USER) en/de un Memory Stick
		READ (MS→CAMERA)	—	Para copiar los datos de un Memory Stick a la cámara
				Si hay datos de archivo de operador almacenados en la cámara, los datos de ajuste de los menús se sustituyen por los datos del Memory Stick.
		WRITE (CAMERA→MS)	_	Para escribir los datos de la cámara en un Memory Stick
				Nota
				Si hay archivos de escenas almacenados en el Memory Stick, serán reemplazados por los de la cámara.
		FILE ID:	_	Podrá asignarse un nombre de archivo de hasta 8 caracteres como máximo.
		CAM CODE	—	El código del modelo de la cámara se visualizará automáticamente
		DATE 2003/08/01	—	Para visualizar la fecha de creación de un archivo
<memory stick=""></memory>	F4	MEMORY STICK FORMAT	·	Para formatear un Memory Stick
				Nota
				Todos los datos almacenados en el Memory Stick se borrarán.

Almacenamiento e invocación de un archivo de escena

Almacenamiento de un archivo de escena



- Realice los ajustes de la cámara de forma que obtenga los valores que desee almacenar como archivo de escena.
- **2** Haga que se visualice la página F1 <SCENE FILE1> del menú FILE.

Con respecto a los detalles, consulte" Visualización del menú deseado" de la página 55.

- **3** Gire el dial MENU para seleccionar STORE, y después presione el dial MENU.
- **4** Gire el dial MENU para seleccionar FILE NO, y después presione el dial MENU.

La flecha cambiará a un signo de interrogación.

5 Gire el dial MENU para seleccionar el número de archivo de escena correspondiente a la célula de memoria en la que desee almacenar los datos ajustados, y después presione el dial MENU.

6 Gire el dial MENU para seleccionar FILE NAME, y después presione el dial MENU.

La flecha cambiará a un signo de interrogación.

7 Introduzca un nombre de archivo con 8 caracteres como máximo.

8 Presione EXECUTE.

TLos valores ajustados de la cámara ajustados en el paso **1** se almacenarán en la cámara como un archivo de escena.

Usted podrá almacenar un archivo de escena sin introducir un nombre de archivo (solamente con el número de archivo).

Invocación de un archivo de escena

1 Haga que se visualice la página F1 <SCENE FILE1> del menú FILE.

Con respecto a los detalles, consulte" Visualización del menú deseado" de la página 55.

2 Gire el dial MENU para seleccionar el número correspondiente al archivo de escena deseado, y después presione el dial MENU.

El archivo de escena seleccionado se invocará, y los ajustes de la cámara serán reemplazados por los del archivo invocado.
Almacenamiento e invocación desde un Memory Stick

Un archivo de escena o un archivo de operador almacenado en la cámara podrá copiar y almacenarse en un Memory Stick, y los datos podrán ser leídos por otra cámara.

Almacenamiento de una archivo de escena



Haga que se visualice la página F2 <SCENE FILE2> del menú FILE.

Con respecto a los detalles, consulte" Visualización del menú deseado" de la página 55.

- **2** Gire el dial MENU para seleccionar FILE ID, y después presione el dial MENU.
- **3** Introduzca un nombre de archivo con 8 caracteres como máximo, y después presione RET.
- Gire el dial MENU para seleccionar WRITE (CAMERA → MS), y después presione el dial MENU.

Todos los archivos almacenados en la cámara se escribirán en el Memory Stick. Si hay datos almacenados en el Memory Stick, serán reemplazados por los de la cámara.

Invocación de un archivo de escena

1 Haga que se visualice la página F2 <SCENE FILE2> del menú FILE.

Con respecto a los detalles, consulte" Visualización del menú deseado" de la página 55.

2 Gire el dial MENU para seleccionar READ (MS → CAMERA), y después presione el dial MENU.

Todos los archivos almacenados en el Memory Stick se escribirán en la cámara. Si hay cualquier archivo de escena almacenado en la cámara, será reemplazado por los datos del Memory Stick.

Almacenamiento de un archivo de operador

1 Haga que se visualice la página F3 <OPERATOR FILE> del menú FILE.

Con respecto a los detalles, consulte" Visualización del menú deseado" de la página 55.

- **2** Gire el dial MENU para seleccionar FILE ID, y después presione el dial MENU.
- **3** Introduzca un nombre de archivo con 8 caracteres como máximo, y después presione RET.
- 4 Gire el dial MENU para seleccionar WRITE (CAMERA → MS), y después presione el dial MENU.

Todos los datos de ajuste, incluyendo los del menú USER personalizado, de la cámara se escribirán en el Memory Stick como archivo de operador. Si hay datos almacenados en el Memory Stick, serán reemplazados por los de la cámara.

Invocación del archivo de operador

Haga que se visualice la página F3 <OPERATOR FILE> del menú FILE.

Con respecto a los detalles, consulte" Visualización del menú deseado" de la página 55.

2 Gire el dial MENU para seleccionar READ (MS → CAMERA), y después presione el dial MENU.

El archivo de operador almacenado en el Memory Stick se escribirá en la cámara. Si hay un archivo de operador almacenado en la cámara, será reemplazado por los datos del Memory Stick.

Elementos que se almacenan en un archivo

Puede almacenar el ajuste de cada elemento configurado mediante el menú en un archivo de escena y/o un archivo de operador. La tabla siguiente muestra en qué archivo se almacena el ajuste de cada elemento, y el valor ajustado en fábrica.

* : Almacenado en el archivo correspondiente

Función	Valores seleccionables	Archivo de escena	Archivo de operador	Configu- ración de fábrica
GAIN	N -3, 0, 3, 6, 9, 12, 18, 24, 30, 36 dB			0 dB
Shutter	Shutter On	*	—	OFF
	Shutter Speed	*	—	1/100
	EVS	*	—	OFF
	CLS On	*	—	OFF
	CLS Speed	*	—	60.38 Hz
Optical Filter	Filter Position	*		1
5600K	5600K On	*	—	OFF
White	R White	*	—	0
	B White	*	—	0
Black	Master Black	*	—	0
	R Black	*	—	0
	B Black	*	—	0
Flare	Flare On	*	—	ON
	R Flare	*	—	0
	G Flare	*	—	0
	B Flare	*	—	0
Detail	Detail Level	*	—	0
	Crispening	*	—	0
	Frequency	*	—	0
	H/V Ratio	*	—	0
	Level Depend	*	—	0
	Fine Detail	*	—	0
Gamma	R Gamma	*	—	0
	B Gamma	*	—	0
	M Gamma	*	—	0
Black	R Black Gamma	*	—	0
Gamma	B Black Gamma	*	—	0
	M Black Gamma	*		0
	RGB Black Gamma Range	*	—	High
Knee	M Knee Point	*		0
	M Knee Slope	*		0
	Auto Knee (DCC) On	*		ON

Función	Valores seleccionables	Archivo de escena	Archivo de operador	Configu- ración de fábrica
Skin Detail	Skin DTL On	*	—	OFF
	Skin Gate			—
	Skin Level	*		50
	Skin Phase	*		0
	Skin Width	*		30
	Skin Sat	*		-89
Skin	Skin Matrix Saturation	*		0
Matrix	Skin Matrix Hue	*		0
Matrix	Preset Matrix Select	*		STD
	Saturation	*		0
	Hue	*	—	0
	R-G	*		0
	R-B	*		0
	G-R	*	—	0
	G-B	*		0
	B-R	*		0
	B-G	*	—	0
Low Key Sat.	Low Key Saturation	*		0
Cross Color Suppress	Level	*		0
Switch Assign	5600K Switch Dimmer		*	5
	Gain [L]	—	*	0 dB
	Gain [M]	—	*	+9 dB
	Gain [H]		*	+18 dB
	Output [DCC]	—	*	Auto Knee
Iris	Auto Iris Override		*	0
	Auto Iris Mode	*	—	STD
Preset	Color Temp	—	*	3200K
White	Fine	—	*	0
White Memory	AWB MEMORY MODE		*	2
	WIDE BAND AWB		*	ON
	SHOCKLESS WHITE		*	3

Función	Valores seleccionables	Archivo de escena	Archivo de operador	Configu- ración de fábrica
VF Marker	Safety Zone On		*	ON
	Safety Zone Select		*	90%
	Safety Zone Normal/Aspect		*	Normal
	Aspect Ind Type	_	*	OFF
	Aspect Ind 4:3-15:9		*	4:3
	Center Marker On		*	ON
	Box Cursor On	—	*	OFF
	Box Cursor H Position		*	50
	Box Cursor V Position		*	50
	Box Cursor H Width		*	50
	Box Cursor V Width		*	50
	VF SCAN		*	AUTO
VF Display	ND		*	ON
	IRIS	—	*	ON
	White	_	*	ON
	5600K		*	ON
	Gain		*	ON
	Shutter		*	ON
	Skin DTL	_	*	ON
	Audio		*	ON
	Tape Remain	—	*	ON
	VTR Status	_	*	ON
	VTR Alarm	—	*	ON
	Timecode	—	*	ON
	VF Tally	—	*	x1
VF DTL	VF DTL On		*	ON
Zebra	Zebra 1/2/1&2		*	1&2
	Zebra 1 Level	—	*	75%
	Zebra 1 Width	_	*	10%
	Zebra 2 Level	_	*	100%
Character	MONITOR Character On		*	ON
	RM Character	—	*	OFF
TLCS	AGC SW		*	ON
	AGC LIMIT		*	12 dB
	AGC CHANGE POINT	_	*	F2.8
	AE SW	_	*	ON
	AE LIMIT	—	*	1/250
	AE CHANGE POINT	—	*	F16

Capítulo 5

Ajustes y configuración

Ajuste del equilibrio del blanco

El ajuste del equilibrio del blanco asegura el que aunque las condiciones de iluminación cambien, los objetos blancos permanezcan blancos en la imagen y los tonos se conserven naturales. El color de la luz emitida variará de una fuente de iluminación a otra, y a medida que cambie la iluminación, el color aparente del motivo iluminado cambiará. Por lo tnato será necesario ajustar el equilibrio del blanco cada vez que cambie la fuente de iluminación principal.

Almacenamiento de valor apropiado de equilibrio del blanco en la memoria

Usted podrá almacenar valores de equilibrio del blanco en memorias separadas, A y B. A menos que cambie los valores almacenados, éstos se conservarán durante aproximadamente diez años incluso aunque desconecte la alimentación de la cámara.

Una vez almacenado un valor, podrá invocar automáticamente el ajuste moviendo el selector W. BAL hasta la posición A o B. Esto facilitará la videofilmación en condiciones de iluminación que se alternen.

Valores de equilibrio del blanco separados para cada ajuste del control FILTER

En el caso predeterminado, como se ha descrito anteriormente, los mismos dos valores de equilibrio del blanco, A y B, se aplican a los cuatro ajustes del control FILTER. Sin embargo, es posible cambiar el ajuste de AWB MEMORY MODE en la página 4 <WHITE MEMORY> del menú OPERATION (consulte la página 62) para que obtener ocho posibles valores diferentes para las posiciones A y B para los cuatro ajustes del control FILTER.



- Realice los ajustes siguientes en la cámara. • Selector POWER: ON SAVE
- Selector OUTPUT/DCC: una de las posiciones CAM
- Selector de apertura del objetivo: A (automática)
- Botón ATW: OFF
- **2** Ajuste el control FILTER de acuerdo con las condiciones de iluminación. *(Consulte la página 44.)*

Este paso no se requerirá cuando AWB esté ajustado a ON en la página página 4 <WHITE MEMORY> del menú OPERATION.

- **3** Ajuste el selector W. BAL a A o B.
- 4 Coloque un motivo blanco (papel, paño,, etc.) en las mismas condiciones de iluminación que para videofilmar, y acérquese al él todo lo posible con el zoom para que toda la pantalla quede blanca. Los requisitos mínimos para el ajuste se muestran en la figura siguiente.



5 Presione el selector WHT/BLK en el sentido de WHT y suéltelo.

Se habrá realizado el ajuste del equilibrio del blanco.

Durante el ajuste, en el visor aparecerá el mensaje "AWB:EXECUTING".

Después de algunos segundos, el ajuste finalizará, y el mensaje del visor cambiará a "AWB:OK" más una temperatura de color, como se muestra en la figura siguiente.



El valor de ajuste se almacenará automáticamente en la memoria, A o B, seleccionada anteriormente. Si presiona el selector WHT/BLK hacia cualquier lado mientras esté visualizándose "AWB:EXECUTING", el ajuste del equilibrio del blanco en proceso se cancelará, y la cámara

volverá al estado anterior.

Para almacenar el ajuste del equilibrio del blanco para diferentes condiciones de iluminación, repita los pasos 2 a 4 anteriores. Usted podrá almacenar dos valores diferentes para el equilibrio del blanco en las memorias A y B.

Nota

Cuando utilice una unidad de control de cámara, si el selector W/B BALANCE de la unidad de control de cámara está ajustado a PRESET o MANUAL, no podrá realizar el ajuste del blanco en la cámara.

Para invocar un valor de equilibrio del blanco de la memoria

Antes de comenzar a videofilmar, ponga el selector W. BAL en la posición A o B. Esto ajustará automáticamente la cámara al ajuste del equilibrio del blanco almacenado en la memoria correspondiente.

Si el ajuste del equilibrio del blanco no puede completarse automáticamente

En el visor aparecerá el mensaje "AWB:NG". Realice las correcciones necesarias y vuelva a ejecutar el proceso.

Mensajes de advertencia	a para el ajuste	del equilibrio	del blanco

Mensaje	Significado y correcciones a realizar		
AWG:NG :LOW LIGHT	 El nivel de iluminación es demasiado bajo. Aumente el nivel de iluminación, aumente la apertura, o utilice el selector GAIN para aumentar el nivel de la señal de vídeo. Compruebe el ajuste del control FILTER. Después de estas comprobaciones, vuelva a intentar el ajuste. 		
AWG:NG OVER LEVEL	 El motivo no es blanco, o el nivel de iluminación es demasiado alto. Utilice un motivo blanco. Disminuya el nivel de iluminación, reduzca la apertura, o utilice el selector GAIN para reducir el nivel de la señal de vídeo. Compruebe el ajuste del control FILTER. Después de estas comprobaciones, vuelva a intentar el ajuste. 		
AWB:NG C.TEMP.LOW	 La temperatura de color es demasiado baja. Pruebe lo siguiente en este orden de precedencia. (1) Si el control FILTER está en la posición 3 o 4, cámbielo a la posición 1 o 2, y después vuelva a intentar el ajuste. (2) Compruebe que el motivo sea completamente blanco, y vuelva a intentar el ajuste (3) La temperatura de color puede estar fuera de la gama de la cámara. Fije un filtro de conversión de temperatura de color apropiado, y vuelva a intentar el ajuste. 		
AWB:NG C.TEMP.HI	 La temperatura de color es demasiado alta. Pruebe lo siguiente en este orden de precedencia. (1) Si el control FILTER está en la posición 1 o 2, cámbielo a la posición 3 o 4, y después vuelva a intentar el ajuste. (2) Compruebe que el motivo sea completamente blanco, y vuelva a intentar el ajuste (3) La temperatura de color puede estar fuera de la gama de la cámara. Fije un filtro de conversión de temperatura de color apropiado, y vuelva a intentar el ajuste 		

Mensaje	Significado y correcciones a realizar
AWB:NG TIME LIMIT	Compruebe el motivo, y vuelva a realizar el ajuste del equilibrio automático del blanco. Si no puede realizar el ajuste del AWB en el segundo intento, consulte a su proveedor Sony.
AWB:BREAK	Este mensaje se visualizará cuando el ajuste del AWB se cancele cuando usted presione el selector WHT/BLK hacia cualquier lado mientras esté realizando el ajuste.
WHITE:PRESET	El selector W. BAL está en la posición PRESET. Mueva el selector W. BAL hasta la posición A o B.
BARS	La cámara está dando salida a una señal de barras de color. Mueva le selector OUTPUT/DCC hasta una de las posiciones CAM.

Utilización de los ajustes de equilibrio del blanco preajustados

La cámara proporciona dos ajustes de equilibrio del blanco preajustados para poder videofilmar instantáneamente con un ajuste aproximadamente correcto.

También existen condiciones de videofilmación particulares en las que los valores preajustados pueden ofrecer mejores resultados que el ajuste con el ojo humano.

1 Ponga el selector W. BAL en PRE.

El equilibrio del blanco se ajustará automáticamente para el equilibrio del blanco seleccionado en 3 <PRESET WHITE> del menú OPERATION (*consulte la página 62*).

2 Presione el botón 5600K en la forma requerida.

Fuentes de iluminación y temperatura de color

El ajuste el equilibrio del blanco de acuerdo con la fuente de iluminación es esencial para asegurar la obtención de colores correctos.

El color de una fuente de iluminación se indica como temperatura de color en grados Kelvin (K). Es más alta para luz azulada, y más baja para luz rojiza. La cámara ha sido ajustada en fábrica para utilizarse con lámparas para vídeo (lámparas halógenas con una temperatura de color de 3200 K). Por lo tanto, para utilizarse con otras fuentes de iluminación, será necesario reajustarla. En primer lugar, utilice el control FILTER para ajustar la temperatura de color aproximada, y después realice el ajuste del equilibrio del blanco.

En la tabla siguiente se muestra los valores típicos de temperatura de color para diferentes fuentes de iluminación.

Temperaturas de color de diferentes fuentes de iluminación

Fuente de iluminación		Temperatura de color	
Natural	Artificial	(K)	
Cielo despejado		1	10.000
Ligeramente nublado			8.000
Cielo nublado o	Luz fluorescente	Luz azul	7.000
	(luz diurna, blanca)	Î	6.000 5.000
directa, mediodía	lluminación de mercurio		
Una hora	Luz fluorescente (blanca)	Luz blanca	
después de la	Luz fluorescente		1 000
antes de la	(blanca cálida)		3 500
puesta del sol	Iluminación de estudio		3.200
Treinta minutos	Lámparas halógenas y lámparas para vídeo Iluminación	Luz amarilla	3.000 2.500
después de la salida del sol o antes de la puesta del sol	incandescente Iluminación de sodio para calles		
Salida del sol o puesta del sol	lluminación de velas	Luz roja	2.000

Utilización de la función ATW (equilibrio del blanco de seguimiento automático)

La función ATW ajustará continua y automáticamente el equilibrio del blanco para adaptarlo a los cambios de las condiciones de iluminación.

Nota

Dependiendo de las condiciones de videofilmación, el ajuste automático puede no ofrecer necesariamente los óptimos resultados.

Para obtener los resultados mejores posible, utilice el selector W. BAL.

Para utilizar la función ATW

Presione el botón ATW para hacer que se encienda el indicador.

Esto activará la función de ATW, y en el visor aparecerá la indicación de ATW.Esto activará la función ATW, y la indicación ATW aparecerá en el visor.

Para inhabilitar la función ATW, vuelva a presionar el botón ATW para hacer que se apague el indicador.

Si la función ATW no trabaja correctamente

A warning massage appears in the viewfinder as shown in the table below.

Mensaje	Significado y correcciones a realizar
:C.TEMP.LOW	Si el botón 5600K está encendido, presiónelo para apagarlo. Después reintente la operación de ATW.
:C.TEMP.HIGH	Si el botón 5600K está encendido, presiónelo para apagarlo. Después reintente la operación de ATW.

El ajuste de corrección del equilibrio del negro es muy importante para la operación óptima de una videocámara. Será necesario cuando se utilice la cámara por primera vez o después de no haberla utilizado durante un período significativo, ay también cuando se haya producido un cambio repentino de temperatura.

El valor de ajuste se almacenará en la memoria, y normalmente no será necesario reajustar después de haber desconectado la alimentación de la cámara o simplemente cuando cambien las condiciones de iluminación.



- Ponga el selector POWER en la posición ON/ SAVE, y compruebe si el selector OUTPUT/DCC está en una de las posiciones CAM.
- **2** Presione el selector WHT/BLK en el sentido de BLK y suéltelo.

La apertura del objetivo se reducirá, y se ejecutará el ajuste del equilibrio del negro.

Durante el ajuste, en el visualizador aparecerá el mensaje, "ABB:EXECUTING".



Después de algunas docenas de segundos, el ajuste se completará, y el mensaje del visor cambiará a "ABB:OK". Si presiona el selector WHT/BLK hacia cualquier lado mientras se esté visualizando "ABB: EXECUTING", el ajuste del equilibrio del negro en progreso se cancelará, y la cámara volverá al estado anterior.

Notas

- Cuando utilice una unidad de control de cámara, si el selector W/B BALANCE de la unidad de control de cámara está ajustado a MANUAL, no podrá realizar el ajuste del negro en la cámara.
- El equilibrio del negro no podrá ajustarse durante la grabación. Como el modo de lectura del CCD cambia durante el ajuste del equilibrio del blanco, puede generarse cierta perturbación en la señal de salida de vídeo de la cámara. Si se activa el equilibrio automático del negro cuando haya cualquier equipo periférico conectado, es posible que se genere ruido que se encienda una indicación de advertencia, pero esto no significa problema alguno.

Si el ajuste del equilibrio del negro no puede completarse automáticamente

En el visor aparecerá el mensaje "ABB:NG". Realice las correcciones necesarias y vuelva a ejecutar el proceso.

Mensajes de advertencia para el ajuste del equilibrio del negro

	Mensaje	Significado y correcciones a realizar
	ABB:NG IRIS NOT CLOSE	La apertura del objetivo no está completamente cerrada. Compruebe si el cable del objetivo está adecuadamente conectado, y si hay alguna avería en el objetivo.
	ABB:NG OVER FLOW	La apertura se abrió durante el ajuste, o hay un error de hardware. Cierre la apertura y vuelva a intentarlo. Si esto falla, consulte a su proveedor Sony.
	ABB:NG TIME LIMIT	Cierre el objetivo, y vuelva a realizar el ajuste del equilibrio automático del negro. Si no puede realizar el ajuste del ABB en el segundo intento, consulte a su proveedor Sony.
	ABB:BREAK	Este mensaje se visualizará cuando el ajuste del ABB se cancele cuando usted presione el selector WHT/BLK hacia cualquier lado mientras esté realizando el ajuste.
	BARS	La cámara está dando salida a una señal de barras de color. Ponga el selector OUTPUT/DCC en una de las posiciones CAM.

En esta sección se indican los ajustes de velocidad del obturador electrónico y la función CLS (exploración clara).

El nuevo valor de velocidad de obturación o de frecuencia de exploración clara se conservará hasta que se cambie, incluso aunque se desconecte la alimentación de la cámara.

Velocidades de obturación

Existen seis velocidades de obturación, desde 1/100 seg. (DXC-D50/ D50WSL) o 1/60 seg. (DXC-D50P/ D50WSPL) a 1/2000 seg.

El aumento de la velocidad de obturación reducirá el desenfoque cuando se videofilme un motivo con movimiento rápido. También es posible reducir el parpadeo cuando se videofilme bajo iluminación fluorescente cambiando la velocidad de obturación.

Función CLS (Exploración clara)

Cuando videofilme la pantalla de un PC o imágenes proyectadas, pueden aparecer franjas horizontales en las imágenes de la cámara.

Esto es porque la frecuencia de exploración vertical de las imágenes generadas por el PC es diferente a la frecuencia de exploración del sistema de vídeo. La función de exploración clara le permitirá seleccionar la frecuencia de exploración vertical para reducir esta interferencia.

Ajuste de la velocidad de obturación y de la función CLS

Notas sobre el ajuste de la velocidad de obturación

- Cuanto más rápida se ala velocidad de obturación, más obscura se volverá la imagen. Compruebe el brillo del visor y, si es necesario, aumente el nivel de iluminación o ajuste la apertura.
- Cuando la velocidad de obturación sea muy rápida, la videofilmación de un motivo de alta intensidad puede hacer que aparezcan rastros (borrosidades) en las partes muy iluminadas.

Nota sobre la función CLS

Las frecuencias de exploración vertical de un PC varían, y puede resultar imposible eliminar completamente los patrones de interferencia. Tenga en cuenta también, que la frecuencia de exploración puede cambiar dependiendo del software que esté ejecutándose.



Ponga el selector SHUTTER en la posición ON.

En el visor se enciende el indicador SHUTTER, y no es posible cambiar la velocidad de obturación ni el ajuste de exploración clara

2 Presione el selector SHUTTER hacia el lado SEL desde la posición ON.

El ajuste actual del obturador se visualizará durante unos 3 segundos en la indicación de ajuste del obturador del visor. **Ejemplo:** ":SHUTTER:1/250", ":CLS:60.38Hz"

Antes de que desaparezca la indicación del paso 2, vuelva a presionar el selector SHUTTER hacia el lado SEL.

Repita este paso hasta que se visualice el modo o la velocidad de obturación que desee.

La indicación cambiará en el orden siguiente:

1/100 → 1/125 → 1/250 → 1/500 → 1/1000 → 1/2000 → CLS - (Valor al salir de fábrica)

Cuando se utilice la función CLS

Observando la pantalla del monitor, ajuste la frecuencia hasta reducir al mínimo la interferencia. Si aparece una franja negra en la imagen del monitor, reduzca la frecuencia, y si haya una franja blanca, aumente la frecuencia.

Con respecto a los detalles sobre cómo ajustar CLS, consulte la página P1 <SHUTTER> del menú PAINT.

Para salir del menú y volver a las indicaciones normales

Presione el selector MENU hacia el lado OFF/ STATUS. El nuevo ajuste de velocidad de obturación o de CLS aparecerá en la visualización de la pantalla normal.

Cuando finalice la videofilmación

Ponga el selector SHUTTER en la posición OFF. El indicador SHUTTER del visor se apagará. Utilice la página M3 <CLOCK>del menú MAINTENANCE para ajustar el reloj interno del cabezal de la cámara y grabe la fecha y la hora.

Notas

- •Si el procedimiento de ajuste de la fecha/hora siguiente para el reloj interno no causa el que se visualice la información sobre la fecha/hora en el menú MAINTENANCE, es posible que la pila de litio del cabezal de la cámara esté agotada. Consulte la página 23 y reemplace la pila de litio.
- •Después de haber reemplazado la pila de litio, vuelva a ajustar el reloj. Si no lo hace, la fecha/hora no se visualizará.

Forma de ajustar el reloj

1 Haga que se visualice la página M3 <CLOCK> del menú MAINTENANCE.

Con respecto a los detalles, consulte" Visualización de la página deseada del menú" de la página 55.



- **2** Gire el dial MENU para mover el cursor hasta HOUR TYPE, y después presione el dial MENU para seleccionarlo.
- **3** Gire el dial MENU para seleccionar 12H o 24H, y después presione el dial MENU para registrarlo.
- **4** Gire el dial MENU para mover el cursor hasta DATE TYPE, y después presione el dial MENU para seleccionarlo.
- **5** Gire el dial MENU para seleccionar el método de indicación del año, el mes, y el día, y después presione el dial MENU para registrarlo.
- **6** Gire el dial MENU para mover el cursor hasta el número que desee cambiar de la indicación de la fecha y la hora, y después presione el dial MENU.



7 Gire el dial MENU hasta que aparezca el número deseado, después presione el dial MENU para registrarlo.

Repita los pasos **6** y **7** hasta que queden ajustadas la fecha y la hora.

Grabaciones con marcación de fecha/hora

Usted podrá realizar grabaciones con marcación de fecha/hora superponiendo la fecha y la hora actuales. Antes de videofilmar, haga que se visualice la página M3 <CLOCK> del menú MAINTENANCE, y ajuste CLOCK IND a CAM.

La fecha y la hora aparecerán en el visualizador, y se superpondrán sobre la salida de la señal de vídeo de la cámara.

Para parar la superposición de la fecha y la hora

Ponga CLOCK IND en OFF.

Los ajustes siguientes sirven para mejorar la visibilidad de la pantalla del visor.

Aunque estos ajustes pueden hacer que las imágenes del visor se vean más claras, no tendrán efecto sobre la señal de vídeo de salida de la videocámara.



Ajuste del enfoque del ocular

Dependiendo de la vista del operador de la cámara - si es présbita o miope - la posición óptima de la imagen del visor variará. Ajuste el enfoque del ocular a fin de obtener en el visor la imagen más clara para su vista. En primer lugar, enfoque la imagen con el objetivo, y después ajuste el mando de enfoque del ocular. La gama de ajuste es de -3 a 0 dioptrías¹⁾ (el ajuste predeterminado de fábrica es 0 dioptrías). La utilización de una pieza opcional le permitirá modificar la gama de ajuste de -2 a +1 dioptrías, o de -0,5 a +3 dioptrías.

Con respecto a los detalles, consulte a su proveedor Sony.

Ajuste del contraste y del brillo

Realice estos ajustes con las barras en color visualizadas.

Ponga el selector OUTPUT/DCC en la posición BARS.

En el visor aparecerán las barras en color.

- **2** Observando las barras en color, gire los controles CONTRAST y BRIGHT para ajustar el contraste y el brillo.
- **3** Ponga el selector OUTPUT/DCC en su posición original.

Ajuste del énfasis de perfil

Girando el control PEAKING podrá cambiar el grado de énfasis de perfil de la imagen del visor, a fin de facilitar el enfoque.

1) **Dioptría**: Unidad para indicar el grado de convergencia o divergencia de un haz de rayos.

Ajuste de la distancia focal en los bordes

En los casos siguientes será necesario ajustar la distancia focal en los bordes (la distancia desde los bordes del objetivo al plano de la imagen a lo largo del eje óptico).

- Cuando fije un objetivo por primera vez
- Después de haber cambiado de objetivo
- Cuando, durante las operaciones con el zoom, el enfoque no coincida adecuadamente de telefoto a gran angular



- Ponga el selector de apertura en la posición M.
- **2** Gire el anillo de apertura hasta f/1,8 (completamente abierto).
- **3** PColoque la gráfica de prueba de ajuste de la distancia focal en los bordes a una distancia de unos 3 metros, y ajuste la iluminación hasta obtener el nivel de salida de vídeo apropiado con la apertura en f/1,8.
- **4** Afloje el tornillo de fijación de F.B.
- **5** Ponga el selector ZOOM en la posición MANU.
- 6 Mueva la palanca de control manual del zoom hasta la posición de telefoto.position.

- 7 Gire el anillo de enfoque de forma que la gráfica de prueba quede enfocada.
- **8** Move the manual zoom control to the wide angle position.
- **9** Gire el anillo de ajuste de F.B de forma que la gráfica de prueba quede enfocada. No mueva el anillo de enfoque.
- **10**Repita los pasos **6** a **9** hasta que la imagen quede enfocada desde telefoto hasta gran angular.
- **11** Después del ajuste, apriete el tornillo de fijación de F.B.

Ajustes de apertura



Hay tres formas de ajustar la apertura: automáticamente, manualmente, y con la función de ajuste automático instantáneo de la apertura.

Ajuste de la apertura

Método de ajuste	Operación
Modo de ajuste automático La apertura se ajustará automáticamente para adaptarse a los cambios de brillo del motivo. Éste es el modo de videofilmación normal.	Ponga el selector de apertura en la posición A.
 Modo de ajuste manual Utilice este modo en los casos siguientes: Para efectos especiales Cuando videofilme una persona con un fondo de cielo muy brillante Cuando videofilme un motivo con contraste extremado El patrón cebra podrá utilizarse como guía para el ajuste de la apertura. 	Ponga el selector de de apertura en la posición M y gire el anillo de apertura en la forma requerida.
Función de ajuste automático instantáneo En el modo de ajsute manual, esta fución realizará un ajuste automatico temporal.	Con el selector de apertura en la posición M, mantenga presionado el botón de apertura instantánea automática el tiempo que sea necesario

Para hacer que la imagen resulte más brillante cuando se videofilme contra la luz

En el modo de ajuste automático de la apertura, ponga el selector A.IRIS MODE en BACK L., haciendo que se encienda su indicador.

Para hacer que la imagen resulte más brillante cuando se videofilme un motivo iluminado por un foco

En el modo de ajuste automático de la apertura, ponga el selector A.IRIS MODE en SPOT L, haciendo que se encienda su indicador.

Utilización del patrón cebra en el modo de ajuste manual

Para utilizar el patrón cebra como guía para el ajuste de la apertura en el modo de ajuste manual, ponga el interruptor ZEBRA en la posición ON. Seleccione el patrón cebra a visualizarse en la página 9 (ZEBRA) del menú OPERATION (*consulte la página 64*).

- Cuando el motivo sea una persona Ajuste manualmente la apertura de forma que el patrón cebra aparezca en las partes muy iluminadas de la cara del sujeto.
- Para otros motivos

Ajuste manualmente la apertura de forma que el patrón cebra aparezca en las partes más importantes del motivo.

Designación del objetivo

Usted tendrá que designar el número del objetivo de acuerdo con el tipo de objetivo que posea. Si el número no se designa adecuadamente, otros colores pueden aparecer en la parte superior e inferior de la pantalla cuando videofilme un motivo blanco.

Para designar el número de objetivo

Ajuste el número en la página M5 <LENS SELECT> del menú MAINTENANCE (*página 69*) de acuerdo con la tabla siguiente.

Número de objetivo	Producto típico
1	
2	A12×6.8
3	VCL-918BY, VCL-919BY, VCL-920BY, YJ18×9B KRS, YJ19×9B KRS, YJ20×8.5B KRS, J33a×11B IASD
4	A16×9BRM/VCL-916BYA, A16×9.5BRM/VCL- 916BY, YJ19×9B IRS, J33a×15B IASDS, PJ55×13.5B, A13×6.3BERM/BRM, A20×8.6BRM
5	JY12×6.5B4 IRS, YJ18×9B IRS, J21a×7.8B IRSD/IASD, J22e×7.6B IRSD/IASD, A13×4.5BERM, A22×7.8BERM
6	J9a×5.2B IRS/IAS, J11a×4.5B IRSD/IASD, J17a×7.7B IRSD/IASD
7	J15a×8B IRS, A16×9BERM, A17×7.8BERM, A19×8.7BERM/BRM, A20×8BEVM/BERD, A20×8.6BERM
8	A10×4.8BE, A15×8.8E, PJ55×9B
9 - 16	De acuerdo con su objetivo, podrá realizar ajustes más precisos para números de objetivo 9 – 16, si es necesario. Con respecto a los detalles, consulte a su proveedor Sony. (Sin ajuste de datos al salir de fábrica)

Si va a utilizar un objetivo no mencionado en la tabla anterior

Videofilme un motivo de forma que toda la pantalla se llene con blanco. Pruebe por orden cada número de objetivo de 1 a 8 y utilice el número de objetivo con el que se reduzcan al mínimo otros colores que aparecen en la parte superior e inferior de la pantalla. Tenga en cuenta que se tardarán varios segundos hasta que los resultados del cambio de objetivo se reflejen en la pantalla.

Si utiliza un extensor de objetivo o un objetivo de conversión, desconecte en primer lugar la alimentación, y después seleccione el número. En este caso, tendrá que tener cuidado de que no se genere sombra causada por fuetes de iluminación. Es posible realizar un ajuste más preciso utilizando equipos de medición, como un monitor de forma de onda.

Ajuste de la sensibilidad de apertura

Usted normalmente no necesitará ajustar la sensibilidad de apertura porque los objetivos están equipados con la función de ajuste de la sensibilidad de apertura.

En el modo de apertura automática, si se producen oscilaciones o retardo de respuesta, ajuste la sensibilidad de apertura utilizando el capacitor de ajuste de sensibilidad de apertura.



Usted podrá ver el capacitor de ajuste de la sensibilidad de apertura cuando quite el tapón de caucho de la parte frontal de la unidad impulsora del objetivo. Utilice un destornillador pequeño para girar el capacitor de ajuste. Si lo gira hacia la derecha, la sensibilidad aumentará, y si lo gira hacia la izquierda, la sensibilidad disminuirá.

Se recomienda que confirme la sensibilidad de apertura después de haber reemplazado el objetivo.

Para más información, consulte el manual de instrucciones del objetivo (o consulte al fabricante del objetivo).

Macrofotografía

Utilice la función de macro cuando el motivo se encuentre a una distancia de menos de 90 cm (para el VCL-920BY) desde la parte frontal del objetivo. Si es posible, realice tomas de primeros planos a una distancia de hasta 10 mm (gran angular, f = 8,5 mm).



- Acerque el objetivo al motivo de forma que la imagen adquiera el tamaño requerido.
- **2** Mueva el anillo de enfoque hasta la posición de enfoque más cercana.
- **3** Deslice el botón M hacia la parte trasera de la videocámara, y gire el anillo MACRO completamente en el sentido de la flecha.
- **4** Mueva el selector ZOOM hasta la posición MANU., y gire el control de zoom manual para enfocar la imagen.

Para finalizar la videofilmación de primeros planos

Devuelva el anillo MACRO a su posición original (completamente girado en sentido opuesto al de la flecha de la figura).

Para reducir el tamaño de la imagen

Después de haber completado los pasos **1** a **4** anteriores, si desea reducir el tamaño de la imagen, gire el anillo MACRO ligeramente hacia atrás, y después vuelva a utilizar el control del zoom manual para enfocar la imagen.

Condiciones de videofilmación Ajuste	Efecto	Effect
El fondo es muy brillante y el motivo está demasiado obscuro.	Ponga el selector A.IRIS MODE en BACK L., haciendo que se encienda el indicador.	Esto iluminará el primer plano.
El motivo está iluminado por un foco.	Ponga el selector A.IRIS MODE en SPOT L., haciendo que se encienda el indicador.	Esto impedirá las manchas blancas en las partes muy iluminadas de caras y vestidos.
El motivo está completamente inmóvil (p. ej., al videofilmar documentos, dibujos, etc.).	Habilite la función EVS (Sistema de definición vertical mejorada). Ajuste EVS a ON en la página p1 <shutter> del menu PAINT.</shutter>	Esto refuerza la resolución vertical.
	Nota La habilitación de la función EVS tiende a aumentar la ocurrencia de problemas de solapamiento (patrones de muaré). Por lo tanto, normalmente deje la función inhabilitada.	
Cuando desee dar un efecto lujoso, como cuando videofilme una boda o una ocasión similar.	Ajuste PRESET MATRIX a HI SAT en la página P8 <user matrix=""> del menú PAINT.</user>	Esto aumentará la saturación de los colores primarios.
Videofilmación bajo iluminación fluorescente	Ajuste PRESET MATRIX a FL en la página P8 <user matrix=""> del menú PAINT.</user>	Esto eliminará la fusión del azul y el verde, y restablecerá los matices naturales.
Cuando ajuste para el detalle o el tono de piel (Ejemplo: Cuando videofilme para ocultar detalles de piel)	Consulte "Corrección de detalle de piel" o "Ajuste del color del área especificada" (más abajo).	Ajusta el detalle o el tono de piel a un área activa designada.
Para enfocar más fácilmente antes de videofilmar.	Presione este botón EZ FOCUS, para activar la función de "enfoque fácil".	Esto aumentará la apertura para facilitar el enfoque antes de comenzar a videofilmar.
Para comenzar a videofilmar inmediatamente cuando no haya tiempo para realizar ajustes.	Presione el botón EZ MODE para activar la función "modo fácil".	Esto proporcionará el ajuste automático a un juego de valores estándar, permitiendo la videofilmación inmediata.

Ajustes para casos especiales

Corrección de detalle de la piel

Usted podrá ajustar el tono de la piel ajustando los elementos de la página P7 <SKIN DTL/MATRIX> del menú PAINT.

Con respecto a los detalles, consulte "Estructura y valores de ajuste del menú PAINT" de la página 65.

Ajuste del color del área especificada

Usted podrá ajustar el color especificado utilizando archivos de escenas. Realice el mismo procedimiento con la corrección de detalle de piel para designar el área de destino.

Apéndice

Notas importantes sobre la operación

Fijación del objetivo zoom

Es importante fijar correctamente el objetivo, ya que de lo contrario podría dañarse. Cerciórese de consultar la sección "Fijación del objetivo" (*Consulte la página 29*).

No cubra la unidad mientras esté en funcionamiento

Si colocase un paño, por ejemplo, sobre la unidad, ésta podría recalentarse con exceso internamente.

Operación y almacenamiento

Evite guardar y utilizar la unidad en las condiciones siguientes.

- Lugares excesivamente cálidos o fríos (gama de temperaturas de funcionamiento: -10 °C a +45 °C) Recuerde que enverado en climas cálidos, la temperatura del interior de un automóvil con las ventanillas cerradas puede sobrepasar fácilmente los 50 °C.
- Lugares húmedos y polvorientos
- Lugares donde la unidad pueda quedar expuesta a la lluvia
- · Lugares sometidos a vibraciones violentas
- Cerca de transmisores de radio y televisión, que producen campos electromagnéticos intensos.

Visor

• No deje la cámara con el ocular apuntando directamente hacia el sol.

La lente del ocular podría concentrar los rayos del sol y derretir el interior del visor.

• No utilice el visor cerca de campos magnéticos intensos. Esto podría causar la distorsión de las imágenes.

Envío

Para el envío óptimo, utilice una caja de transporte LC-HB330 opcional.

Cuando tenga que enviar la unidad por camión, barco, avión, u otros servicios de transporte, guárdela primero en la caja de transporte, y después empaque dicha caja de transporte con la caja de cartón suministrada (u otra equivalente).

Cuidado de la unidad

Elimine el polvo y la suciedad de las superficies de los objetivos y de los filtros ópticos utilizando un cepillo soplador.

Si el cuerpo de la cámara se ensucia, límpielo con un paño suave y seco. En casos de suciedad extremada, utilice un paño humedecido en una solución de detergente neutro, y después seque la unidad. No utilice disolventes orgánicos tales como alcohol ni diluidotes de pintura, ya que podrían decolorar el acabado de la unidad.

En caso de problemas de funcionamiento

Si experimenta problemas con la unidad, póngase en contacto con su proveedor Sonu o con un representante de Sony.

Conexión con equipos periféricos

Antes de conectar/desconectar equipos periféricos a/ del cabezal de la cámara, cerciórese de desconectar la alimentación de la cámara.

De lo contrario, la cámara podría no funcionar apropiadamente.

Características de los sensores CCD

En la imagen pueden aparecer los efectos siguientes. Estos efectos son característicos de las cámaras que utilizan CCDs (dispositivos de acoplamiento de carga), y no indican mal funcionamiento.

Mancha vertical

Cuando se videofilma un objeto muy brillante, como una lámpara, la alta iluminación tiende a producir rastros verticales. Este efecto se reduce mucho en esta cámara.



Puntos blancos

Si utiliza la cámara a altas temperaturas, en las imágenes pueden aparecer puntos blancos.

Si se produce un problema durante la operación, se emitirá una advertencia mediante los indicadores REC/ TALLY y BATT, y la iluminación o el parpadeo de la lámpara tally en el visor, y además mediante indicaciones de de advertencia en la pantalla del visor. Cuando esté utilizando una DSR-1/1P o PVV-3/3P, el WARNING indicador de la videograbadora también se encenderá, y las indicaciones de advertencia aparecerán en el el visualizador. También habrá un tono de advertencia en el auricular.

				. Inu				
Cámara			Videograbadora			Avería	Acción en la	Qué hacer
Indicador REC/ TALLY y lámpara tally	Indicador BATT	Indicación de la pantalla del visor	Indicador WARNING	Visuali- zador	Tono de advertencia		videograbadora	
- ə ́))):-			-)))) -	RF (Durante la grabación solamente)	•») •)) •)) (Durante la grabación solamente)	Las cabezas de vídeo están obstruidas, o existe algún otro problema en el sistema de grabación.	La videograbadora emite un tono de advertencia cuando detecte obstrucción en las cabezas.	Realice la limpieza consultando el manual de instrucciones de la videograbadora. Si el problema persiste después de haber limpiado las cabezas, desconecte la alimentación y póngase en contacto con su proveedor Sony.
	_	_	- `e jini-	SERVO	•))) •))) •)))	La sincronización del servo se ha perdido.	La grabación continuará, pero la grabación puede no resultar satisfactoria.	Desconecte la alimentación y póngase en contacto con su proveedor Sony. (La indicación SERVO puede parpadear momentáneamente cuando se inicie el transporte de la cinta, pero esto no indica ningún problema.)
- ə ́)))-			÷¢÷	HUMID	()) ()) ()) ()) ()) ()) ()) ()	Se ha producido condensación.	La grabación continuará, pero si la cinta se pega al tambor, la grabación se parará.La reproducción, el rebobinado, o el avance rápido se para.	Pare el transporte de la cinta. Espere hasta que la indicación HUMID no aparezca cuando conecte la alimentación de la unidad.
	_			SLACK	•	La cinta no está adecuadamente bobinada.	La operación se para. (Consulte el manual de servicio o el manual de mantenimiento.)	Presione el botón EJECT para extraer el videocasete. Cierre el compartimiento de videocasete y compruebe que el panel superior haya descendido antes de desconectar la alimentación. Después consulte a su proveedor Sony. (No intente insertar un videocasete.)
*		_	(Durante la grabación solamente)	TAPE (Durante la grabación solamente)	•)))))))))))))	La cinta está a punto de finalizar.	La operación continúa	Cambie el videocasete si es necesario.
-`\$	_	_	-\ \	TAPE (parpade- ando)		La cinta ha finalizado.	La grabación, la reproducción, y el avance rápido se paran todos.	Cambie el videocasete.
*	*	BATT 11,0V	*	BATT (parpade- ando)	•)))))))))) (Durante la grabación)	La batería está prácticamente agotada.	La operación continúa.	Cambie la batería lo antes posible.
-```	-☆-	BATT 10,5V	-坎-	BATT (parpade-	•>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>	La batería está agotada.	La operación continúa.	Cambie la batería.

Indicaciones de advertencia

-🔆- Continuamente 🛛 - 🔆- Parpadeando

-) parpadeando cuatro veces por segundo

Con respecto a las advertencias que aparecen en el visor cuando está conectada una videograbadora, consulte la sección "Indicaciones normales del visor" (página 52).

ando)

Cabezal de cámara DXC-D50/D50P/ D50WS/D50WSP

Elemento de formación de imágenes Tres chips CCD de transferencia entre líneas Resolución en píxeles 980 (horizontal) \times 504 (vertical) Área de formación de imágenes DXC-D50/D50P: 8.8 × 6.6 mm (Sistema óptico de 4:3) DXC-D50WS/D50WSP: 9,6 × 5,4 mm (Sistema óptico de 16:9) Ajustes del filtro incorporado 1: CLEAR 2: 1/4ND 3: ¹/₁₆ND 4: 1/64ND Montura para objetivo Montura de bayoneta Normas de señales Señales de normas EIA (sistema de color NTSC) (DXC-D50/D50WS) CCIR (sistema de color PAL) (DXC-D50P/D50WSP) Sistema de exploración 525 líneas, entrelace de 2:1 DXC-D50/D50WS/ 625 líneas, entrelace de 2:1 DXC-D50P/D50WSP/ Frecuencias de exploración Horizontal: 15.734 kHz (DXC-D50/D50WS) 15,625 kHz (DXC-D50P/ D50WSP) Vertical: 59,94 kHz (DXC-D50/D50WS) 50,00 kHz (DXC-D50P/ D50WSP) Sincronización Sincronización interna Sincronización externa, utilizando señal de entrada (VBS o BS) al conector GEN LOCK N de un adaptador para cámara opcional, o entrada a través del conector GEN LOCK de una unidad de control de cámara al conector CCU/VTR/ CMA de un adaptador para cámara opcional. Resolución horizontal (centro) DXC-D50/D50P: 920 líneas de televisión DXC-D50WS/D50WSP: 850 líneas

de televisión (modo 4:3), 800 líneas de televisión (modo 16:9) Iluminación mínima $0,5 \ln(a f/1,4,+36 dB)$ $0.8 \ln(a f/1.8, +36 dB)$ Sensibilidad 2000 lux (f/11,0, estándar, 3200 K) Niveles de ganancia Seleccionables $-3 \, dB, 0 \, dB, 3 \, dB$, 6 dB, 9 dB, 12 dB, 18 dB, 24 dB, 30 dB, 36 dB Salida de vídeo Señal compuesta 1,0 Vp-p, sinc. negativa, 75 ohmios, desequilibrados Señales separadas Y/C Y: 1.0 Vp-p, sinc. negativa, desequilibradas C: nivel de señal de sincronización cromática 0,286 Vp-p (DXC-D50/D50WS), 0,3 Vp-p (DXC-D50P/ D50WSP)sin sinc. Relación señal/ruido de vídeo 65 dB (típica) (DXC-D50/D50WS) 63 dB (típica) (DXC-D50P/ D50WSP) 0,05% para todas las zonas, sin Registro objetivo Conectores de entrada/salida Conector VIDEO OUT: BNC, 75 ohmios, desequilibrado Conector LENS: 12 contactos, para objetivos de 2/3 pulgadas Conector VF (parte frontal): 20 contactos Conector REMOTE: 10 contactos Conector MONITOR OUT: BNC, 75 ohmios, desequilibrado Alimentación 12 V CC 14 W Consumo Temperatura de funcionamiento -10 °C a +45 °C Temperatura de almacenamiento -20 °C a +60 °C Masa Aprox. 2,2 kg (cabezal de la cámara)

Dimensiones externas en milímetros)



Objetivo zoom VCL-920BY

Distancia focal	8,5 a 170 mm			
Zoom	Manual o motorizado,			
	seleccionable; relación de zoom:			
	×20			
Apertura máxima	1:1.8			
Apertura	Manual o automática,			
<u>^</u>	seleccionable;			
	f/1,8 a f/16 y C (cerrada)			
Área de motivo (a	0,9 m)			
	Gran angular: 852×639 mm			
	Telefoto: 44×33 mm			
Gama de enfoque	Infinito a 0,9 m			
Roscas para fijació	ón de filtro			
	82 mm diá., paso de 0,75 mm			
Montaje	Montura de bayoneta de 2/3			
	pulgadas Sony			
Masa	Aprox. 1,3 kg			
	(incluyendo la visera para el			
	objetivo)			
Dimensiones exter	mas (An/Al/Prf)			
	$122 \times 102 \times 210 \text{ mm}$			
	(con visera para el objetivo, sin			
	empuñadura del objetivo)			

Visor DXF-801/801CE

Tubo de imagen 1,5 pulgadas, mnocromo Indicadores REC/TALLY (×2), TAKE, BATT, SHUTTER GAIN UP Resolución 600 líneas de televisión Alimentación 12 V CC Consumo 2.1 W Masa Aprox. 620 g. Dimensiones externas máximas (An/Al/Prf) $241 \times 91 \times 203 \text{ mm}$ Tamaño de exploración Conmutable entre 4:3 y 16:9

Accesorios suministrados

Objetivo zoom VCL-920BY¹⁾ (1) Visor DXF-801/801CE²⁾ (1) Micrófono²⁾ (1) Pantalla contra el viento²⁾ (1) Adaptador para trípode VCT-U14²⁾ (1) Tapa de la montura para objetivo (1) Gráfica de prueba para ajuste de la distancia focal en los bordes (1) Manual de instrucciones (1 juego)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

Productos relacionados

Existe una gama de productos Sony disponibles para satisfacer cualquier requisito de videofilmación concebible. Con respecto a los detalles, consulte s su proveedor Sony o a un representante de Sony.

Productos de adaptadores para cámara

Adaptador para cámara CA-D50/D50P/TX50/TX50P Adaptador de CA CMA-8A/8ACE Unidad de control remoto de cámara RM-M7G Panel de control remoto RCP-D50/D51

Productos de videograbadoras

Grabadora digital de videocasetes DSR-1/1P Grabadora portátil de videocasetes PVV-3/3P Grabadora portátil de videocasetes DVW-250/250P, DSR-50/50P

Productos de micrófonos

Micrófono electrostático de electreto ECM-670/672 Micrófono electrostático C-74 Soporte para micrófono CAC-12 Cable para micrófono EC-0.5C2 Cable para micrófono EC-0.3C2

Equipos de estudio

Unidad de control de cámara CCU-D50/D50P/TX50/ TX50P Visor de 5 pulgadas (monocromo) DXF-51 Cascos de intercomunicación DR-100

1) DXC-D50K/D50PK

2) DXC-D50K/D50L/D50WSL/D50PK/D50PL/D50WSPL

Apéndice

Cables y misceláneos

El número de sufijo del número de pieza del cable indica la longitud en metros: p. ej., un CCZ-A2 tiene 2 metros de longitud. (Equivalentes aproximados en pies: 2 m = 6 ft, 5 m = 16 ft, 10m = 33 ft, 25 m = 82 ft, 50 m = 164 ft, 100 m = 328 ft) Cables para cámara con conectores de 26 contactos tipo Z CCZ-A2/A5/A10/A25/A50/A100 Cables para cámaras con conectores de 26 contactos tipo Z y de 14 contactos tipo Q CCZQ-A2/A5/A10/A2AM Conector para prolongación de cable CCZZ-1B/1E Cables para cámara con conectores de 14 contactos tipo Q CCQ-2BRS/5BRS/10BRS CCQ-10AM/25AM/50AM/100AM Cable para cámara CCZJ-2 con conector de 26 contactos tipo Z y conector de 10 contactos tipo J Caja de transporte LC-HB330 Cubierta contra la lluvia LCR-1 Estuche blando LC-DS300SFT Juego de empuñadura larga CAC-H101, CAC-H102

Gráfica de componentes y accesorios opcionales

